

LECTURA REPARADORA Y RECREACIÓN

**INVESTIGACIÓN DE LA LECTURA REPARADORA COMO UN LENGUAJE
LUDICO-CREATIVO EMERGENTE**

MARIA ISABEL BENITES MORALES

UNIVERSIDAD DEL VALLE

INSTITUTO DE EDUCACIÓN Y PEDAGOGÍA

ÁREA DE EDUCACIÓN, DESARROLLO Y COMUNIDAD

PROGRAMA ACADÉMICO DE RECREACIÓN

SANTIAGO DE CALI

2015

LECTURA REPARADORA Y RECREACIÓN

**INVESTIGACIÓN DE LA LECTURA REPARADORA COMO UN LENGUAJE
LUDICO-CREATIVO EMERGENTE**

MARIA ISABEL BENITES MORALES

Trabajo de grado para optar al título de:

PROFESIONAL EN RECREACIÓN

Directora Trabajo de Grado

MARIA CRISTINA RUIZ

UNIVERSIDAD DEL VALLE

INSTITUTO DE EDUCACIÓN Y PEDAGOGÍA

ÁREA DE EDUCACIÓN, DESARROLLO Y COMUNIDAD

PROGRAMA ACADÉMICO DE RECREACIÓN

SANTIAGO DE CALI

2015

Dedicatoria

A **Dios**, quien me dio el regalo de la vida y me dotó de capacidades suficientes para vivirla, me regaló la dicha de poder cumplir un sueño y me llenó de fuerzas para superar todas las adversidades que se presentaron en el camino.

Dios, mi luz, mi esperanza, mi motor.

A mi **hermosa mamá**, luchadora, guerrera, aguerrida y valiente mujer que me llenó de amor y me retó a salir adelante a pesar de todo, quien me acompañó en todo mi proceso en la Universidad y quien me ama con todo su corazón.

A ti **Regina Benites**

A **mis hermanas**, sinónimo de alegría y fuerza, por quienes deseé seguir y cumplir mis sueños, dejando un camino trazado y que un día puedan cumplir los suyos también.

A **Natalia Candelo y Paula Tatiana Gómez**

A todos aquellos que desde el principio pusieron un granito de arena para que yo pudiera estudiar, quienes me colaboraron con pasajes, alimentación, implementos, palabras de ánimo y mucha fortaleza para culminar este gran propósito.

A todos, Dios los bendiga y muchas gracias.

Agradecimientos

Le agradezco a Dios por haberme acompañado y guiado a lo largo de mi carrera, por ser mi fortaleza en momentos en todo momento, por brindarme una vida llena de aprendizajes y de felicidad.

Le agradezco a mi madre Regina Benites por ser mi cimiento y mi apoyo en todo momento, por educarme con principios y valores y por animarme siempre a continuar a pesar de los obstáculos que se presentan.

A mis hermanas por ser un motivo de felicidad y un impulso para seguir adelante. Le agradezco a mi familia siempre estar conmigo y por llenar mi vida de alegría y amor cuando más lo he necesitado.

Le agradezco a Ramón por ser mi compañero y apoyo, por prestarme su computador y por estar conmigo en las buenas y en las malas con su paciencia y amor incondicional.

A mi tutora María Cristina Ruíz por haber compartido conmigo sus conocimientos, por su confianza, apoyo y dedicación de tiempo.

A mis compañeros Nathalia Cárdenas, Diego Toledo, Jenny Gavieria y Alejandra Domínguez por compartir conmigo sus experiencias y contribuir al desarrollo de este trabajo.

Por últimos agradezco a todas las personas que me apoyaron e impulsaron a culminar este proceso, confiaron en mí he hicieron de esta etapa un trayecto de vivencias que nunca olvidaré.

Resumen

Este trabajo de grado brinda aspectos conceptuales y metodológicos para entender y fundamentar la relación entre recreación dirigida y lectura reparadora. Asimismo hace énfasis en la importancia de ahondar desde la carrera de recreación en los aspectos de lectura y literatura como una estrategia de trabajo.

Se exploran los conceptos de lectura desde diversas perspectivas, centrando la mirada en una perspectiva socio-cultural, entendiendo a la lectura como un proceso cambiante de acuerdo a los contextos donde se trabaje. También se abordan las crisis humanas y se ponen en relación con la lectura reparadora y su capacidad de permear la subjetividad humana y brindar elementos y recursos para la búsqueda de soluciones a las diversas problemáticas que se presentan a lo largo de la vida.

Se presentan diversos proyectos y trabajos de grado donde se usa o se pudiera implementar la lectura como una estrategia de intervención con poblaciones en condiciones de vulnerabilidad y se resaltan aspectos conceptuales y prácticos de otros profesionales que ya han abordado el tema.

Palabras Claves: Lectura reparadora, recreación, crisis, reparación, lenguajes lúdico-creativos, zona transicional, frontera indómita, fantasía, imaginación.

Tabla de contenido

Agradecimientos.....	7
Prólogo.....	11
Introducción.....	16
Planteamiento del Problema.....	17
Objetivo General.....	19
Objetivos Específicos.....	19
Metodología.....	20
Marco Conceptual.....	24
Miradas a la lectura.....	25
Lecturas y crisis.....	28
Recreación Dirigida y Lectura Reparadora.....	43
Una Mirada al Contexto.....	49
Algunas Experiencias en Recreación.....	49
Experiencias en el ámbito escolar.....	50
Experiencias en el ámbito hospitalario.....	52
Experiencias en otros contextos.....	59
Algunas Experiencias con el uso de la Lectura en los Trabajo Estudiantes y Egresados de Recreación.....	66
Centro Cultural Comfandi- Sala Infantil y Juvenil.....	66
Corporación Expresión Viva Ltda.....	70
Red Nacional de Bibliotecas Públicas; Biblioteca Pública Municipal Bajo Aguacatal.....	72
Experiencias de otras Carreras de la Universidad del Valle.....	74
Licenciatura en Educación Popular.....	74

Licenciatura en Literatura.....	77
Programa de Psicología de la Universidad del Valle.....	80
Licenciatura en Educación Primaria.....	81
Licenciatura en Historia.....	82
Algunas experiencias significativas a nivel de Latinoamérica.....	84
La lectura como herramienta terapéutica en espacios hospitalarios.....	84
Acompañar con cuentos.....	86
Una experiencia de mediación de lectura, para “otros lectores”.....	88
La biblioterapia aplicada a pacientes con consumo problemático de sustancias psicoactivas: experiencia en “el portal amarillo”.....	90
La lectura: una herramienta de integración social.....	91
La evolución de las necesidades de la información: la biblioterapia como una novedad terapéutica.....	94
Concepciones Emergentes.....	99
Conclusiones.....	105
Bibliografía.....	107
Anexos.....	113
Tabla 1.....	113
Tabla 2.....	115

Prólogo

No consigo recordar ningún libro que haya leído en mi etapa infantil, sé que leía libros en la escuela y el jardín, pero no era algo significativo para mí. Tal vez la experiencia más cercana con la lectura en mi infancia fue la obsesión de mi madre por los libros de Gabriel García Márquez mientras yo estaba en su vientre.

Mi niñez, al igual que la de muchos niños de Colombia estuvo marcada por el dolor de un abuso, la separación de mi madre y las responsabilidades de adulto que me fueron impuestas debido a la situación económica de mi familia. Mi relación con el juego, la creatividad, la imaginación y la fantasía sufrió una ruptura cuando yo alcancé los cinco años, a partir de entonces nunca fui una niña juguetona e imaginativa que se dejara cautivar de mundos fantásticos así fuera por un momento. El agobiante rigor de la realidad y la responsabilidad eran mi horizonte inmediato.

Crecí sin saber lo que era un poema, un cuento en la cama, un juego emocionante, pues nada de eso tenía sentido para mí. Estaba tan aferrada a la realidad que no me permitía volarme un instante hacia otros mundos a conocer cosas nuevas; no me permitía aceptar ni por un instante que un animal hablara en un cuento o que el cielo se pintara de otro color.

En mi pubertad, los miedos, las inseguridades, el dolor y la soledad se hicieron más fuertes. No lograba darle nombre a lo que sentía, no conseguía expresar y comunicar mi tristeza y me aislaba más y más en mi mente sin color, sin alegría, sin fantasía. Deseaba sonreír, deseaba ser feliz pero el dolor y el rencor que había dentro de mí me

amarraban a un mundo de problemas, de preocupaciones y de afanes que no debía estar viviendo.

Un día después de dejar el colegio decidí no ir a mi casa. En cambio fui hacia un lugar que cambiaría la historia de mi vida de forma lenta pero contundente, ese lugar era la biblioteca. Comencé leyendo libros infantiles. De aquellos más fáciles: los que no tienen palabras, solo imágenes. Pasaba horas sentada ojeando las páginas de cuentos de animales, libros de manualidades e informativos, luego empecé a ver otro tipo de libros, como los cuentos de los hermanos Grimm, *El soldadito de plomo* que me lo leí unas veinte veces porque mi mamá lo consiguió y era el único que tenía en casa, cuentos de monstruos, de magia, de ciencia y experimentos y casi todos los de la Colección Buenas Noches de Editorial Norma. Libros como: *Los secretos del abuelo sapo*, *La selva loca*, *Choco encuentra su mamá*, *Cuando el elefante camina*, entre otros.

Producto de estas horas de lectura mi vida se empezó a llenar de imágenes, de historias y de color. No me quedaba con todo eso para mí sola, sino que empecé a contar historias en mi casa, a mi hermana menor y a inventarme unas propias, cogiendo pedazos o personajes de los libros que leía y construyéndolas junto con mi hermana mientras la recogía del colegio. Poco después ella y yo comenzamos a pasar las tardes en la sala infantil de la Biblioteca Departamental.

Poco a poco la lectura se fue haciendo parte de mí y yo de ella. Tanto así que sentía la inmensa necesidad de leer libros nuevos y de releer los viejos; soñando desde mi casa la hora en que podía ir a la biblioteca. Hasta que un buen día una amiga me

prestó otro tipo de texto, un libro gordo, de pasta dura y sin dibujos. Se llamaba *El amor en los tiempos del cólera* de mi más admirado escritor: Gabriel García Márquez. Comencé a leerlo y no paré. Sentía paz, emoción y hasta ganas de llorar cada vez que me sumergía en las páginas de ese libro hasta el anochecer. Me imaginaba absolutamente todo lo que allí decía, cada detalle, cada palabra, cada conversación: Anhelaba transportarme a la época de los vestidos grandes, de calles empedradas y de casas antiguas, deseaba sentir el olor de las flores que allí se describían y amaba la forma en que *Gabo* escribía, sin dejar pasar el más mínimo detalle de cada cosa.

Fue con esa lectura que tuve una gran revelación. Me pregunté por qué yo no imaginaba, por qué yo no jugaba y me di cuenta de la gran necesidad que tenía de hacer esas cosas, de poder soñar, de poder fantasear, de sentir cosas intangibles que me harían feliz. Lloré. Me sentí triste y le expresé a mi mamá por primera vez como me sentía: Eso me llevó a conocer los sucesos de mi vida que fueron dolorosos y que afectaron mi forma de ser desde pequeña. Entonces pude darle nombre a mi dolor, pude expresar mis pensamientos, mis sentimientos, mis cargas, mis emociones y esto produjo un cambio en mí, en mi comportamiento y también en mi mamá. Así ella pudo conocer y entender todo lo que pasaba dentro de mí y que me hacían manifestar como una niña insegura, miedosa, enojada, amargada e infeliz. Desde ese momento empezó un proceso de sanidad en mi interior que aún no acaba, pero que empezó gracias a la lectura.

Cuando ingresé a la universidad seguía llena de inseguridades y temores que se acrecentaron al enfrentarme a un nuevo mundo donde no sabía qué me iba a encontrar. La carrera de Recreación desde el inicio fue un reto personal porque me

enfrentó a mis miedos, temores, inseguridades, a aquello que siempre le había huido, como hablar en público, exponer mis gustos y personalidad, mostrarme sin máscaras ante los demás, todo eso me hacía sentir vulnerable, expuesta ante el peligro de ser herida de nuevo, el solo hecho de socializar y relacionarme formando vínculos implicó un rehacerme desde lo más íntimo hacia lo social.

La carrera me acercó a las artes, al juego y a la cultura, lo que exigía de mí desarrollar aún más la capacidad imaginativa y creativa permitiéndome hacer lo que de niña no pude hacer. Por primera vez en mi vida veía una obra de títeres y me aprendía una ronda infantil, por primera vez me permitía desplegar la imaginación pintando y dibujando así no lo hiciera muy bien, experimenté sensaciones nuevas al crear cuadros de imágenes de un libro con temas difíciles para mí que revivían dolores del pasado, pero tuve coraje, dejé atrás el miedo y logré hacerlo. En general mi formación en Recreación fue un determinante para superar muchos aspectos de mi vida que estaban sin ser descubiertos, sin ser nombrados y sin ser tratados.

La recreación tiene la capacidad de situarme en un espacio de imaginación, fantasía, creación y libertad aquello que lo asemeja a la lectura reparadora y que también le da esa función sanadora.

Este trabajo de grado es el resultado de experimentar personalmente, en momentos de crisis vitales y traumáticas, la capacidad sanadora y reparadora de la lectura y de la recreación. Aprendí que el ser humano debe tener una conexión con su mundo interior por medio de la lectura de literatura, la música, el teatro, el dibujo, el juego y todas aquellas actividades que le permita sorprenderse, imaginar, identificarse, abrir camino

hacia territorios inexplorados; nuevos mundos diferentes y lejanos que amplíen su universo y que le permitan establecer conexión con su interioridad, su afectividad, con sus emociones y su sensibilidad. Aprendí que estos procesos lúdicos y creativos se dañan con el dolor, con el sufrimiento, con las pérdidas y con todas aquellas crisis a las que el ser humano se ve enfrentado a lo largo de su vida. También aprendí que esta capacidad perdida a causa de estas crisis, se restaura y repara al volver a hacer con sentido las cosas que nos conectan con nuestro interior. Cosas como leer y jugar, por ejemplo.

Soy testigo directo de la capacidad reparadora de la lectura y la recreación, por eso desee y decidí hacer este trabajo de grado.

Introducción

El presente trabajo es una investigación documental sobre la lectura reparadora y su relación con la recreación.

Se inicia explorando las características de la lectura de literatura que le otorgan su carácter reparador, se delimitan las concepciones sobre lectura y su influencia en los diversos momentos de crisis del ser humano que se presentan a lo largo de la vida, se desarrolla el concepto de recreación y se establece la relación de ésta con la lectura por medio del análisis de trabajos de grado, proyectos y acercamientos al tema de la lectura que hasta el momento se han realizado en la carrera de Recreación; en experiencias de trabajo de recreadores, en otras disciplinas de la Universidad del Valle y en proyectos de intervención a nivel nacional e internacional.

Se analizan algunas situaciones potenciales donde la lectura reparadora puede jugar un papel importante en el desarrollo de las intervenciones que pueden articular el potencial reparador de la lectura de textos de calidad estética desde la recreación guiada y en la consecución de los objetivos de cada proceso educativo emprendido, esto se hace a través de sugerencias y recomendaciones para el trabajo con lectura en los diversos contextos que se presentan.

En el desarrollo del documento se resalta la importancia de que el Programa Académico de Recreación fortalezca a nivel conceptual y práctico el trabajo con la lectura y se hacen algunas recomendaciones para que el recreador se pueda desenvolver en su campo laboral utilizando la lectura reparadora como una estrategia de intervención.

Planteamiento del Problema

El Programa Académico de Recreación está conformado por ejes teórico-metodológicos que pretenden aportar las herramientas teórico-prácticas para que los estudiantes identifiquen el rol del recreador, formulando proyectos que den solución a problemas reales de la comunidad.

La perspectiva socio histórica de la recreación, la fundamentación de la actividad lúdica y la creatividad son aspectos de la recreación que brindan los componentes específicos para el desarrollo de la actividad recreativa y para la fundamentación de los **lenguajes lúdico-creativos**. Estos son mediaciones semióticas a través de las cuales el Recreador establece la interacción con los recreandos y crea nuevos sentidos y significados en procesos educativos y recreativos con objetivos específicos. Todos estos ejes buscan configurar temáticas u orientaciones profesionales con objetos de estudio específicos.

Los lenguajes lúdicos- creativos con los que trabaja la Recreación dirigida y en los cuales son formados los recreadores de manera conceptual y práctica son: la danza, el teatro o los juegos dramáticos, la música, los títeres, las técnicas gráfico-plásticas. Todos éstos le permiten a los recreadores acceder a los recursos suficientes para la intervención. Después de revisar algunos trabajos de grado de nuestro programa académico profesional en recreación entendí que el trabajo con la lectura es abordado sin considerar aspectos significativos inherentes al proceso de imaginar y crear que se hace posible gracias a la literatura; a lo poético que se puede despertar en nosotros. En la mayoría de los casos se incluye como una actividad de ocupación del tiempo libre pero con poca pertinencia a los objetivos del trabajo. Esta situación se presenta debido

a la poca conceptualización, formación y fortalecimiento de herramientas prácticas y teóricas para su abordaje en el trabajo de campo.

Existen algunas experiencias de egresados de la carrera que han estado integrando en su trabajo la lectura y recreación. Sus experiencias se destacan por la riqueza y la inmensa posibilidad de abordar diferentes problemáticas y dar solución a diversas necesidades del contexto, especialmente abordando la función reparadora del proceso imaginativo que propicia el acto de leer. Es decir, la movilización y exteriorización de subjetividades, pensamientos, sentimientos y emociones a nivel individual y colectivo en los diversos cambios y crisis que suceden a lo largo de la vida humana.

Por ello, se hace patente la importancia de establecer una relación entre recreación y lectura reparadora, con el fin de demostrar la necesidad de abordar el tema como objeto de estudio desde el Plan Académico de Recreación, para la creación de estrategias y contenidos que fortalezcan el trabajo con la lectura de la literatura en conjunto con las demás mediaciones para la intervención, fortaleciendo al Profesional en Recreación en esta área de trabajo para abordar problemáticas sociales, reales de la comunidad.

El tema escogido ha sido hasta el momento poco investigado en la carrera de Recreación y por lo tanto pertinente, al ser un aporte conceptual que abre un nuevo camino de estudio.

Por esto pregunto: ¿Cuál es la relación pertinente a proponer desde la lectura reparadora que se puede desarrollar en el campo de la recreación dirigida?

Objetivo General

Ofrecer elementos conceptuales y metodológicos para entender y fundamentar la relación entre recreación dirigida y lectura reparadora.

Objetivos Específicos

1. Identificar los elementos conceptuales claves para proponer una relación explícita entre lectura reparadora y recreación dirigida.
2. Analizar algunas experiencias significativas para el campo de la lectura reparadora y la recreación dirigida.
3. Analizar la relación entre recreación y lectura reparadora mediante un sondeo de trabajos de grado y proyectos sobre el tema
4. Identificar elementos metodológicos y conceptuales implicados en la reflexión acerca de la relación entre lectura reparadora y la recreación dirigida
5. Proponer desarrollos potenciales que permitan integrar la relación entre lectura reparadora y la recreación dirigida para el programa Académico de Recreación

Metodología

El presente trabajo de investigación, por su contenido y forma, representa una investigación documental, es decir, se basa en la revisión de documentos impresos, digitales, narrados y audiovisuales de expertos sobre los temas relacionados con la lectura como experiencia reparadora y la recreación dirigida en sus aspectos teóricos y prácticos.

Para la elaboración de este documento se pasó por las siguientes etapas:

- Delimitación del problema
- Lecturas exploratorias
- Análisis y síntesis de la información
- Planteamiento del problema y objetivos
- Redacción y análisis por capítulos
- Organización según normas APA

Se valió de las siguientes estrategias de recolección de datos:

- Resumen simple
- Reseña de material bibliográfico
- Fichaje de material bibliográfico
- Tablas de análisis
- Entrevistas
- Revisión documental

El tipo de investigación es exploratorio¹ ya que se revisan las bases documentales como: libros de expertos en el trabajo con la lectura, documentos en la internet sobre experiencias de intervención, videos, trabajos de grado, proyectos de investigación a nivel nacional e internacional y entrevistas: todos estos documentos se consultaron

¹ Se considera una investigación documental de tipo exploratorio por que la búsqueda del material documental no es exhaustiva.

para fundamentar el marco teórico y para conocer el panorama del contexto y sus aportes o falencias en el área investigada.

La investigación documental requirió un proceso de delimitación del problema; que se inició con reflexiones y discusiones con relación a la lectura reparadora y la recreación. Este proceso se dio de manera continua en la medida en que al avanzar en la comprensión de problemas y conceptos alrededor del tema se fueron estructurando las partes que podrían componer el documento final.

Después de un trabajo sistemático producto de la lectura, análisis y síntesis de la información producida por varios autores sobre la lectura de literatura, entendida como lectura reparadora, y algunas experiencias de trabajo con poblaciones, usando la literatura como mediación principal, este documento avanza en proponer argumentos y nuevas informaciones para pensar la relación entre la lectura de literatura y la relación con la recreación dirigida, mostrando su pertinencia en el trabajo *in situ*.

Se puede resumir que finalmente la construcción del documento se dio de manera progresiva sin que fuera necesariamente un proceso lineal. Para tener claridad acerca de la ruta metodológica a seguir se diseñó un esquema de trabajo que fue presentando cambios en el procesos de redacción.

Para la selección y la delimitación del problema o tema a investigar se escogió por inclinaciones personales, temas de interés personal, temas novedosos y la necesidad de aportar un material conceptual nuevo para la carrera. Al principio el tema de trabajo rondaba en otras temáticas pero poco a poco se delimitó claramente el problema de investigación.

Inicialmente se realizaron lecturas exploratorias, se seleccionaron las fuentes, se inició la búsqueda de autores expertos, proyectos, páginas web, videos y todo el material que aportó a la exploración del tópico estudiado. Para proseguir con la lectura, fichaje y reseña del material.

Como paso siguiente se hizo la sistematización de la información o el resumen que contiene la pregunta problema y las características del tema a estudiar, el planteamiento de los objetivos, que en el transcurso de la investigación sufren cambios, se perfeccionan y re-direccionan para darle el sentido adecuado al objeto de estudio.

Algunas técnicas e instrumentos de acopio de información que se usan en el presente trabajo son las fichas bibliográficas, resumen, reseña, tablas para recoger y analizar información y entrevistas. Esta información se sistematiza a través de un resumen simple que pretende condensar y dar orden a las ideas de la fuente de información, después se realiza un análisis crítico que permite emitir una opinión valorativa. A continuación se toma la información obtenida de las dos técnicas anteriores y se señalan ideas y conexiones analizando el asunto investigado, para finalmente ser desarrolladas.

Para la organización de la información se tiene presente el esquema de trabajo planteado anteriormente y se inicia con la redacción de los capítulos o secciones del trabajo.

Con toda la información acopiada y su análisis correspondiente, se da inicio al análisis e interpretación de la información, lo que da como resultado un primer borrador.

Para el análisis e interpretación de la información se tiene como base y fundamento teórico, todas las citas y notas extraídas de las fuentes de información, las observaciones y críticas realizadas en las fichas o resúmenes y finalmente se realiza la escritura de la monografía teniendo en cuenta sus características particulares y la organización del documento de acuerdo a las normas APA.

Marco Conceptual

Un territorio de constante conquista, nunca conquistado del todo, siempre en elaboración, en permanente hacerse; por una parte, zona de intercambio entre el adentro y el afuera, entre el individuo y el mundo, pero también algo más: única zona liberada. El lugar del hacer personal
(Montes, 1999, p.51)

En este capítulo se busca explorar el carácter reparador de la lectura de literatura, iniciando con la delimitación de las concepciones sobre lectura y ubicándose desde una perspectiva sociocultural, donde se tiene en cuenta la multiformidad de la lectura de acuerdo a un contexto y a unas necesidades específicas. Se basa en las afirmaciones de Michelle Petit (2009) en su libro *El arte de la lectura en tiempo de crisis* y su texto *La lectura reparadora*, igualmente se integran ideas de Bruno Bettelheim (1994), presentadas en su libro *Psicoanálisis de los Cuentos de Hadas*, donde este autor expresa de manera muy clara los procesos psicológicos que permite este género literario según las problemáticas psicológicas del crecimiento en los niños.

Se hace necesaria la diferenciación de los tipos de crisis que se presentan a lo largo de la vida, el primero son las crisis psicológicas causadas por el crecimiento que son diferentes en las etapas de la vida pero normales e inherentes al proceso de desarrollo de todo ser humano y el segundo tipo se refiere a las crisis traumáticas causadas por experiencias súbitas como pérdidas de seres queridos, abusos o violencias de todo tipo.

También se abordan las características estéticas requeridas en los textos ofrecidos para que su lectura facilite un proceso de reparación. Se centra la atención en la

metáfora y el carácter simbólico del lenguaje en la literatura como el punto clave que permite procesos de recuperación y reparación.

Se desarrolla el concepto de Winnicott sobre el objeto transicional y se ubica a la lectura de literatura en la zona intermedia o frontera indómita retomada de la autora Graciela Montes, seguido de esto se mencionan algunos ejemplos de cómo la literatura en sus diferentes géneros ha permitido proceso de reparación a nivel individual y social.

Por último se realiza una conexión entre la lectura reparadora y recreación, donde se puede visualizar que estas dos se ubican en la zona intermedia o frontera indómita y gracias a la dimensión simbólica del juego, la danza, las artes plásticas, los juegos dramáticos, los carnavales y entre otras manifestaciones recreativas se permite la externalización de lo interno, la identificación con personajes o roles, la representación de hechos traumáticos deformados para ser asimilados e introyectados en versiones más saludables para la psiquis colectiva, la expresión de lo inexpresable, el distanciamiento de un problema para su resolución y la creación de espacios de sociabilidad [CITATION Pet08 \t \l 9226].

Miradas a la lectura

Existen diferentes concepciones sobre lectura, las cuales se determinan de acuerdo a sus diversas características y suelen estar desvinculadas las unas de las otras.

Cassany y Aliagas Marín, (2009) establecen y desarrollan una discusión acerca de tres grandes concepciones sobre la lectura que abundan en los estudios actuales. La primera, perspectiva lingüística, comprende a la lectura como el proceso de decodificar

las palabras del texto. La propuesta lingüística asume que leer consiste básicamente en procesar técnicamente las letras, reconocer las formas gráficas, asociarlas con sus fonemas y automatizar la mecánica del procesamiento lector. Desde esta perspectiva leer se asocia con la ampliación del vocabulario y el conocimiento de las reglas gramaticales y funciones sintácticas del lenguaje escrito. Por lo tanto leer se convierte en una actividad individual que desconoce y resta importancia a la comprensión del texto y a su implicación social.

La segunda, perspectiva psicolingüística, centra su interés en los procesos cognitivos que se llevan a cabo en el proceso de lectura para la construcción de un significado. Leer se trata de interpretar, hacer hipótesis, inferir, y anticipar a partir del texto y de los conocimientos previos el significado de cada palabra, oración, párrafo y su significado global. Desde esta perspectiva la lectura suele ser una herramienta utilizada para la organización del pensamiento con la palabra escrita y hablada.

Tercero, perspectiva socio cultural, posiciona la lectura como práctica letrada y afirma que todas las prácticas de lectura están inscritas en un contexto sociocultural específico, donde cobran sentido en relación con otros elementos que son parte del contexto. Esto indica que no hay una manera universal de entender la lectura, sino, que se entiende como un evento que se da de diversas y complejas maneras, en donde varían las formas de comprender de acuerdo a la cultura y a las sociedades.

Leer es una práctica porque es una acción con intención, cargada de valores que varían de acuerdo al contexto. Es también, un conjunto de hechos y situaciones

producidos por la misma práctica de leer, íntimamente relacionada con la sociedad y el símbolo.

La lectura desde esta perspectiva pasa de ser una práctica individual a una social que se construye de acuerdo al contexto, ya que no se encuentra aislada del entorno y la condicionan las estructuras sociales en las que se encuentra inmerso el sujeto. Por lo tanto, está cargada de factores políticos e ideológicos que conforman la comunidad. También reconoce que aunque leer suele ser una acción individual y privada, no excluye su acción colectiva y de manera inversa, lo colectivo no excluye el aspecto individual.

La reflexión planteada por Cassany y Aliagas Marín invita a ir más allá de la acción de leer y prestarle atención a los múltiples acontecimientos que entran en juego cuando se lee. Como por ejemplo: ¿Cuál es la interacción de un grupo que se reúne en torno a una lectura, los comentarios, las discusiones, lo que entendió una persona y lo que entendió la otra, de lo que se apropiaron en la lectura, los pensamientos y/o recuerdos que generó la lectura? De esta manera la lectura moviliza diversos acontecimientos de acuerdo al contexto y al sujeto.

Finalmente, cada una de estas perspectivas sobre lectura debe estar ligada. Los procesos analizados en cada perspectiva no se suceden separadamente o se contraponen, en cambio, cada uno se ponen en juego al leer. Esto implica que para leer se requiere conocer y manejar los códigos lingüísticos, se ponen en funcionamiento diversos procesos mentales y que leer es algo que se usa socialmente a partir de experiencias compartidas con otros.

Tras conocer las miradas a la lectura, es necesario aclarar que este trabajo centra su atención en la perspectiva sociocultural, sin ignorar la presencia de las miradas lingüística y la psicolingüística, ya que hay que reconocer que la lectura es tan diversa como los sujetos y se aborda de forma diferente de acuerdo al contexto y las necesidades de quien lee.

En el campo de la recreación nos interesa conocer y abordar la lectura como una práctica socio-cultural debido a que se trabaja con diversas poblaciones en las cuales varían su contexto y sus necesidades, por ello no es conveniente tener una mirada estandarizada que mire el acto de leer como solamente el de decodificar. Más bien se trata de ajustar las prácticas lectoras a las necesidades de cada población para abordar sus necesidades de manera pertinente. Igualmente adoptar esta perspectiva sociocultural permite una visión compleja y extensa de ella, puesto que no solo el texto se presenta en material impreso, sino que se manifiesta en más prácticas culturales que le anteceden y posibilitan poner en juego las relaciones que los sujetos desde su contexto establecen con los textos facilitando elementos propicios para la intervención.

Lecturas y crisis

Una crisis es como una ruptura, un tiempo que reactiva todas las angustias de separación, de abandono, y produce la pérdida de ese sentimiento de la continuidad que es tan importante para el ser humano. Las narraciones, entre otras cosas, nos reactivan ese sentimiento, no sólo porque tienen un comienzo, un principio y un fin, sino también por el orden secreto que emana de la buena literatura. Es como si el caos interno se apaciguara, tomara forma. [CITATION Pet12 \t \l 9226]

La lectura tiene incidencia en varios aspectos de la vida del ser humano, tanto en su crecimiento o enriquecimiento intelectual, como en sus emociones, sentimientos y en

las dificultades de la vida que son parte intrínseca de la existencia humana y varían de acuerdo a las etapas de desarrollo.

Las dificultades o crisis que se presentan a lo largo de la vida humana pueden dividirse en dos tipos de crisis:

El primero, son los cambios y transformaciones que se presentan en el proceso de crecimiento y que son parte esencial en la preparación para el futuro, para afrontar las problemáticas existencias inevitables en el proceso de desarrollo y construirse como ser autónomo.

El segundo, lo constituyen las crisis traumáticas, como el duelo, separación, pérdidas, sucesos como la guerra, la violencia, abuso, ilegalidad, consumo de sustancias psicoactivas, vida de calle, abandono, entre otros.

Sin importar que tipo de crisis es la que se afronta, en todas ellas existe un proceso de reparación que varía de características de acuerdo a la problemática que se enfrente, es decir, no es lo mismo un proceso de reparación a una problemática psicológica provocada por el crecimiento, que un proceso de reparación a un trauma causado por ser reclutado a la fuerza por un grupo armado y vivir años de guerra y violencia. Aunque estos son dos casos muy diferentes en cuanto al tipo de crisis que representa, en cada una de ellas se genera un proceso de reparación.

La lectura de literatura posee la capacidad de reparación, gracias a la dimensión simbólica del lenguaje, es decir, la literatura proporciona un espacio multiforme, rico en su variedad que por un lado, abre camino hacia territorios inexplorados, nuevos mundos diferentes y lejanos que amplían el universo cultural, pero también permite

abrir camino hacia la interioridad, hacia la afectividad, las emociones y la sensibilidad que moldean la experiencia interna. Es en suma una opción permanente de desarrollo intelectual, emocional, cultural y vital.

Bettelheim, (1994) afirma que la necesidad más urgente y difícil del ser humano es la de encontrar un significado a la vida y por ende en cada etapa busca, y ha de ser capaz de encontrar, un poco de significado congruente.

El papel de la educación es ayudar a encontrar sentido a la vida del niño, pero también existe la posibilidad de hacerlo a través de la literatura, pues esta desarrolla los recursos internos para que las propias emociones, la imaginación y el intelecto se desarrollen al igual que la racionalidad, todos estos recursos permiten al niño, al adolescente o a la persona adulta sostenerse en las adversidades y en las crisis o problemas psicológicos del crecimiento. La literatura da sentido a la experiencia de leer desde el comienzo de la vida y a lo largo de sus etapas.

Bettelheim (1994) enumera algunos de los problemas psicológicos del crecimiento en la infancia y desarrolla su teoría acerca de la capacidad reparadora de los cuentos de hadas en estas crisis: frustraciones narcisistas, conflictos edípicos, rivalidades fraternas, renunciar a las dependencias de la infancia, sentido de la obligación moral, entre otros, son algunos de estos problemas.

El niño necesita comprender lo que ocurre, para así adquirir la capacidad de lucha y enfrentar los problemas existenciales, conocer la existencia del bien y el mal, la ansiedad, caos, ira, violencia características propias de la naturaleza humana.

Los cuentos de hadas, particularmente, menciona Bettelheim, enfrentan al niño a los conflictos humanos básicos y sugieren de forma simbólica como tratar con dichos problemas y avanzar sin peligro hacia la madurez. La simbolización tiene un papel crucial en los tiempos de crisis, ya que desde pequeño el juego brinda, a través de la simbolización, la posibilidad de representar y decir lo que por medio de la palabra no se puede decir y también brinda esas sugerencias simbólicas para la resolución de los problemas de infancia. En su libro Bettelheim nos muestra como los conflictos edípicos, las separaciones, los miedos y ansiedades por la pérdida de los padres; en fin todo aquello que nos enfrenta a la fragilidad de la vida humana y la pérdida de sentido, puede superarse con el apoyo de buenas historias que permiten organizar simbólicamente lo vivido y encontrar soluciones y esperanzas que dan renovado sentido al vivir.

La literatura infantil puede estimular y alimentar los recursos necesarios para vencer los difíciles problemas internos anteriormente mencionados y permitir aprender sobre los problemas de los seres humanos y las soluciones correctas a sus dificultades en cualquier sociedad, todo esto en términos y en un lenguaje al alcance de la comprensión.

En los cuentos de hadas se plantea un problema existencial de modo breve y conciso, se simplifica cualquier situación. El mal y el bien están omnipresentes y toman cuerpo y vida en personas y en sus acciones, al igual que en la vida real. El cuento maravilloso está orientado de cara al futuro y a la independencia del ser humano en crecimiento; todas estas características de los cuentos de hadas permiten al niño

atacar los problemas en su forma esencial y poner en juego la dualidad moral del ser humano, exigiendo una dura batalla para lograr resolverlo.

Los cuentos de hadas representan de forma imaginaria la esencia de los procesos de desarrollo humano normal y brindan contribuciones psicológicas positivas al crecimiento interno del niño.

¿Cómo sucede este proceso? Estos relatos, provocan en la mente asociaciones conscientes e inconscientes en el niño a través de los significados subyacentes que se encuentran en los cuentos, estos son relacionados con los problemas que se presentan en la infancia y con la comprensión del niño sobre sí mismo y sobre el mundo que le rodea. El significado de este tipo de cuentos será distinto para cada persona, e incluso para la misma persona en diferentes momentos de su vida, ya que el significado que se obtiene del cuento varía según los intereses y las necesidades del momento. Es decir, un sujeto puede leer el mismo cuento en dos etapas diferentes de su vida y el significado o los recursos que obtendrá del relato serán completamente diferentes debido a que las necesidades y problemáticas a las que se ve enfrentado no son las mismas. Igualmente la apropiación de los significados se determina por el marco general de referencia del niño, es decir, por el contexto sociocultural que le rodea, la edad, el estadio de desarrollo psicológico y por los problemas más acuciantes en determinado momento. [CITATION Bet94 \l 9226]

Cómo los cuentos de hadas brindan al niño recursos para superar las crisis propias del crecimiento es un ejemplo claro del poder que posee la literatura para reparar,

gracias a su dimensión simbólica y a que establece conexiones entre la lectura y la particularidad de la experiencia humana.

Mitos, cuentos, leyendas, poesías, obras de teatro, novelas que ponen en escena las pasiones humanas, los deseos o los miedos, permiten comprender, no por medio del razonamiento, sino mediante el desciframiento inconsciente. Son puentes tendidos entre uno mismo y los demás, pasarelas lanzadas entre la parte inefable de uno mismo y la que se presenta a los demás (Petit, 2009, p.115).

No cualquier lectura que se haga apunta a compensar o reparar la vida propia; no es lo mismo leer un manual de instrucciones para conectar un electrodoméstico que leer un cuento de hadas. Un manual de instrucciones debe obedecerse de manera literal para no causar un accidente, en cambio, un cuento, un poema, una novela, la literatura brindan libertad de interpretación, es posible conectarse a sensaciones, emociones, evocaciones del pasado y de experiencias que conectan al ser humano con zonas inexploradas de sí mismo para compartirlas, transformarlas y repararlas.

La literatura devuelve al campo del lenguaje lo que con palabras propias no se puede decir, característica que posibilita la reparación, pues para superar un traumatismo, cualquiera que sea, es necesario poder nombrarlo, poder decir lo que está pasando, lo que se está sintiendo, y así atacar el punto problemático; en este caso la literatura presta su voz para nombrar, explicitar y aclarar algo de sí mismo que no se ha podido aclarar, posibilita encontrar en un texto, una frase, anécdota o imagen claves para entender lo que se ha vivido, para dar orden y sentido a la propia historia, logrando dar coherencia a la experiencia propia Petit (2001) afirma que la lectura es un espacio, en el sentido real y metafórico, en donde sentirse suficientemente protegido para poder ir y venir libremente, sin peligro y abandonarse a la fantasía, y tener la mente en otra parte (p. 71)

Estas posibilidades tan grandes que posee la literatura para aportar a la reparación suceden gracias a la presencia de la metáfora. Esta permite expresar de manera indirecta aquello a lo que se teme y plantear soluciones que cada quien puede inferir según su momento vital. El carácter metafórico de estos textos propicia la escenificación alejada en espacio y tiempo de los problemas o las crisis a superar. Las metáforas exigen un desplazamiento que permite tomar distancia del problema para darle forma y compartirlo, logrando así tomar conciencia de la problemática, nombrar lo que está afectando o lo que es muy difícil recordar pues causa dolor.

Michelle Petit (2009) en *El arte de la lectura en tiempos de crisis* menciona a la Colombiana Beatriz Helena Robledo, quien en su trabajo con jóvenes involucrados en el conflicto armado, que pertenecieron a la guerrilla o a grupos paramilitares, emplea la lectura para movilizar muchos de los traumas que han sufrido debido a las condiciones de vida que tuvieron. Robledo narra como a través de la leyenda del Mohán, un ogro seductor que se lleva a los niños y a las jóvenes lavanderas, se empiezan a nombrar las experiencias de secuestros a los que estos jóvenes se vieron enfrentados mientras pertenecían al grupo armado. El desvió mediante el alejamiento temporal y geográfico abre la posibilidad de una simbolización para darle sentido a una tragedia o vivencia evitando evocarla directamente [CITATION Pet08 \t \l 9226]. Con la metáfora es posible recuperar la posibilidad de expresar, de compartir y controlar las experiencias, crear metáforas propias que inviten a reconstruir la historia propia y realista del traumatismo.

El carácter estético de la lectura reparadora no se establece por el género de la lectura, sino por la experiencia que esta genere. Es decir, siempre y cuando lo que se

lee instale al sujeto en una zona libre de la presión de funciones lingüísticas y gramaticales, de estilos y corrientes literarias que condicionan el acto de leer, de la domesticación, la homogenización del arte, la cultura, la palabra, del juego, o por el mercado. La lectura reparadora se convertirá en una experiencia propia, sorprendente, imaginativa, identificadora, gratuita, libre, con sentido, características que se encuentran en las palabras. Esto implica mirar a la lectura como una práctica sociocultural y no solo como un proceso cognitivo o una serie de decodificaciones e interpretaciones de un texto.

El proceso de reparación que nace por medio de la lectura de literatura es un trabajo psíquico se ubica en la frontera o zona transicional que menciona Graciela Montes en su libro *La frontera indómita* (1999), donde retoma lo dicho por Winnicott en su trabajo *Realidad y juego* (1972).

Según Winnicott existe una tercera zona o lugar potencial, situada entre el interior y el exterior del Yo; que no pertenece ni al adentro, a lo puramente subjetivo, ni al afuera, el mundo real donde todo se percibe de forma objetiva.

De cada individuo que ha llegado a ser una unidad, con una membrana limitante, y un exterior y un interior, puede decirse que posee una realidad interna, un mundo interior que puede ser rico o pobre, encontrarse en paz o en estado de guerra (Winnicott, 1972, p.19)

Desde el nacimiento, el bebé empieza a construir puentes entre su interior y su exterior, esto se realiza a través de pensamientos o de fantasías, como lo llama Winnicott : *Fenómenos transicionales*: Un osito de peluche, una manta suave, una

melodía, pueden llevar al bebé a un estado de equilibrio al momento de acostarse, en momentos de soledad o cuando existe algún peligro de un estado de ánimo deprimido, ya que ha otorgado a estos objetos un valor simbólico en su realidad pues el bebé le ha dado a estos objetos la representación simbólica de su mamá, éstos se denominan objetos transicionales (Winnicott, 1972)

A medida que crece, el ser humano empieza a distinguir entre lo real- externo, tangible y objetivo, y lo interno, subjetivo y no tangible, pero real.

Creando y estableciendo continuamente lazos y puentes entre estos dos mundos, por pequeños lapsos de tiempo, como por ejemplo: entrar y salir de esta zona intermedia a través del juego: El niño es capaz de crear para sí mismo un mundo de fantasía que puede combinar con su realidad externa, sin ignorar que en algún momento debe salir de esta zona de juego para regresar a su mundo exterior.

Muchos adultos han dejado de jugar, pero siguen creando lazos y buscando objetos transicionales que le permitan nutrir esa zona intermedia por medio de prácticas como la religión, las artes y la lectura, estas actividades son una continuación directa de la zona del juego de la infancia. Este es un aspecto importante a resaltar, pues tiene relación directa con el quehacer de la Recreación, ya que una de las principales características de esta es posibilitar espacios en el ser humano para que se permita regresar y usar el saber que proviene de las prácticas infantiles, al juego, al arte, a la risa y todo aquello que conecta al ser humano con sus parte interna, sus emociones, sus recuerdos, sentimientos y subjetividades. Se puede afirmar que la recreación está

situada en la zona transicional del ser humano y a su vez posibilita en sus diferentes manifestaciones la reparación del ser.

La frontera indómita planteada por Montes es la misma zona intermedia que desarrolló Winnicott, ésta es una frontera donde ocurre la transición entre las exigencias de la realidad y las innumerables posibilidades del mundo interno, donde se puede llegar a ser libre, no condicionado por los límites externos o por las demandas propias. Pero a la vez hacer construcciones imaginarias que se puedan transferir como propuestas al mundo de la cultura y compartir con otros en los intercambios lúdicos.

La zona intermedia es un territorio de constante conquista que tiende a angostarse y puede desaparecer, quedando solamente la realidad psíquica, la pura subjetividad: la locura o la adaptación a un mundo externo, a una realidad objetiva, sin fantasía, sin imaginación que es una forma de morir en vida. El carácter indómito es otorgado a esta zona intermedia si se mantiene en el borde, al margen, en la frontera, sin inclinarse hacia ninguna de estas dos realidades (Montes, 1999). Esta frontera indómita es justamente el espacio imaginario donde habita la labor del Profesional en Recreación.

Según Winnicott las circunstancias dolorosas, el duelo, la enfermedad, las condiciones de vulnerabilidad, es decir las crisis mencionadas anteriormente, rompen la relación del ser humano con su zona intermedia, quedando a merced de la subjetividad o del mundo exterior y su dura necesidad: La separación y la pérdida por el niño pueden afectar los fenómenos transicionales (Winnicott, 1972, p.33)

Un ejemplo claro para poder entender lo que sucede puede ser el siguiente:

Cuando se encuentra ausente la madre, o alguna otra persona de la cual depende el bebé, no se produce un cambio inmediato porque este tiene un recuerdo o imagen mental de la madre, o lo que podemos denominar una representación interna de ella, que se mantiene viva durante cierto periodo. Si la madre se ausenta durante un lapso superior a determinado límite medido en minutos, horas o días, se disipa el recuerdo de la representación interna. Cuando ello se produce, los fenómenos transicionales se vuelven poco a poco carentes de sentido y el bebé no puede experimentarlo. (Winnicott, 1972, p. 33)

Este mismo proceso sucede cuando el ser humano atraviesa etapas de la vida donde se presentan crisis, ya sean traumáticas o propias del crecimiento, y se hace necesaria la reconstrucción o la reparación pues todas estas cosas afectan negativamente la representación que tenemos de nosotros mismos y el sentido de nuestra vida. Debido a las crisis o problemáticas que se presentan a lo largo de la vida, el ser humano puede perder la capacidad de disfrutar con vitalidad de ese territorio liberado del mundo y sus condiciones, de vivir experiencias gratuitas alejadas de las exigencias del yo, de fantasear, imaginar, soñar, jugar, leer, ya que esto pierde importancia y sentido. Para Winnicott, el proceso terapéutico restablece la capacidad de jugar y así sana al sujeto.

La lectura de literatura está ubicada en esta zona intermedia, al igual que otras prácticas culturales como el arte, la cultura y el juego y puede contribuir considerablemente en el ensanchamiento de este territorio o a regresar a él y es en ese momento cuando la lectura de literatura adquiere su función reparadora; permitiendo que a través de su práctica, manipulación, observación o escucha, el sujeto vuelva a soñar, imaginar, fantasear, crear, jugar y vuelva a habitar ese territorio intermedio necesario y saludable que brinda un equilibrio para establecer relaciones consigo mismo y con el mundo. Petit (2001) afirma que las personas utilizan estos objetos, en este caso la literatura, para recuperar el sentimiento de confianza en

nuestra propia continuidad, en nuestra capacidad de simbolizar, de pensar y de establecer relaciones con los otros (p. 73).

Petit, (2009) brinda varios ejemplos donde se evidencian los alcances de los diferentes géneros literarios en procesos de reparación después de una crisis.

Así por ejemplo, Los mitos y las leyendas son un medio auto terapéutico creado por la sociedad para representar y canalizar algún hecho real de naturaleza traumática, estos hechos son deformados, su espacio y tiempo cambian para poder ser asimilados e introyectados. Estos dos géneros literarios son un recurso que ha creado la sociedad para asimilar, nombrar y superar una situación traumática y se han convertido en una tradición oral que son transmitidas de generación a generación volviéndose así patrimonio cultural de algunas regiones.

La poesía es un medio para expresar sentimientos y emociones, está muy ligada con la etapa juvenil, el enamoramiento y el amor. A causa de diversas crisis, los seres humanos suelen enterrar y olvidar regiones de sí mismo para evitar sentir dolor o sufrimiento, una de estas regiones enterradas son los sentimientos y las emociones. La lectura de poesía abre el camino hacia el interior y ayuda a despertar la afectividad, los sentimientos y emociones enterradas y dejadas en el olvido. La tristeza, la pena, el desamor, felicidad, miedo, entre otros empiezan a ser nombrados, a estar cada vez más presentes, a ser compartidos y transmitidos permitiendo la recuperación de lazos afectivos tal vez rotos u olvidados. El poeta presta su voz a quienes apenas están descubriendo la suya para expresar lo que hasta el momento no se había podido decir; de tal forma que leemos para poner palabras a los deseos, heridas o miedos; para

transfigurar las penas, para construir un poco de sentido, para salvar el pellejo

[CITATION Pet12 \t \l 9226].

Los comics, literatura juvenil, libros ilustrados y libros juegos son materiales con gran apoyo gráfico que debido a su composición estética exigen otro tipo de esfuerzo, que varía de acuerdo a las condiciones culturales de cada lector y permiten redibujar los contornos propios, es decir, establecer límites y crear un espacio íntimo y privado donde el lector puede mantener un equilibrio y construir un “refugio” donde su integridad, dignidad, deseos y pensamientos sean independientes y libres, un espacio donde no depende de otro y puede delimitar la realidad en la cual se encuentra y donde establece una zona de domino para “soportar” diferentes situaciones.

Estas son algunas de las ejemplificaciones que demuestran lo que posibilita la lectura de literatura en momentos de crisis, pero esto no funciona como una receta médica, ya que es difícil decir qué lectura sirve, o no, para llevar a cabo un proceso de reparación, debido a que éste es algo que pasa en el inconsciente y que varía de acuerdo a la persona, su contexto y sus necesidades. Cuando un profesional emplea libros como parte de su trabajo de intervención, la selección del material de lectura deberá hacerse considerando las necesidades emocionales y la situación psicosocial de los lectores; entendiendo de modo empático las situaciones particulares de cada persona y confiando en que los participantes encontrarán en el camino los textos que les ayudaran a resolver sus conflictos internos. Así que tener una amplia variedad de libros de muy buena calidad será parte de un buen plan para apoyar la lectura reparadora.

Todos estos procesos de reparación se pueden realizar gracias a que la mente humana tiene un agilidad maravillosa para captar la más pequeña relación que pueda existir entre dos objetos, en este caso, entre lo que se lee y su vida. El ser humano toma cualquier material simbólico (lectura, arte, cultura, religión, rituales, juego) y lo conecta con su realidad, experiencias y con él mismo para representarse, tomar las herramientas que necesite e identificarse.

La lectura se apoya de otros lenguajes creativos como el dibujo, la música y la escritura pues suelen ser usados como un apoyo a las palabras, ya que estos lenguajes pueden contener con plenitud toda la carga de expresividad que muchas veces las palabras no logran contener, estas manifestaciones artísticas, también ubicadas en la frontera o zona intermedia aumentan las posibilidades de externalización ya que se manifiesta en lenguajes y símbolos que representan la riqueza de la imaginación y creación humana en sus inmensas posibilidades.

Generalmente el texto de otro es el nacimiento de un texto propio, de la escritura de sí mismo; trabajar con la lectura en la mayoría de los casos abre el horizonte para crear textos propios que permitan expresar, ahora con palabras propias, todo lo que es necesario expresar. La escritura al igual que la lectura, sobre todo en entornos marginales y opresivos, puede ser una tabla de salvación para evitar la desintegración total, la locura o el suicidio (Petit 2008, p 229).

Hasta el momento se ha visto la influencia de la literatura en el aspecto individual e interno, pero ésta también tiene un alcance social y este carácter es uno de los aspectos que guarda relación con la recreación ya que es una de las características

más importantes del hacer de la recreación, puesto que tiene gran influencia en el trabajo en colectivo, aportando a la construcción de vínculos y relaciones saludables y a la resolución de problemas reales de la comunidad.

Con respecto al carácter social de la literatura se pueden afirmar algunas de sus manifestaciones a nivel colectivo y social: el libro proviene de la necesidad de contar, hablar, expresar y comunicar, está cargado de tradición, experiencias y se desarrolla en un contexto social. El vínculo humano condiciona el vínculo con la lectura, es decir, aunque una persona haya tenido poca relación con los libros, se vuelven lectores debido a sus padres o algún maestro de la escuela, esto significa que la lectura está inmersa en un aspecto social. De igual forma el aspecto social de la lectura se puede presentar a través de la recuperación interna de un sujeto que le permite establecer de nuevo lazos con el mundo, debido a que el ser humano es un ser social que desde que nace necesita la comunicación e interacción con otros, característica vital para la sobrevivencia en este mundo.

Muchas veces la capacidad de socializar y construir relaciones interpersonales se ve dañada a causa de una crisis, pero la práctica de la lectura en colectivo permite resocializar a personas marginadas saliendo del aislamiento a través de la vinculación a un grupo que se reúne en pro de un objetivo común como lo es la lectura.

Los clubes de lectura son espacios que abarcan sociabilidades multiformes que se ponen en juego al socializar y compartir experiencias de vida a través de la lectura en común de un texto. El estar con otro permite entender que los sufrimientos y las

diversas crisis de la vida son compartidos, no solo con los personajes que se encuentran en las páginas leídas, sino también con las personas que están al lado.

Aunque yo lea sola en mi cuarto, cuando doy vuelta a las páginas, cuando levanto la vista de mi libro, hay otros que están allí cerca de mí: el autor, los personajes de lo que nos narra la vida o lo que ha creado si se trata de ficción (y tal vez las personas que los inspiraron), los otros lectores del libro, de ayer o de mañana, los amigos que me han hablado de él o los que me imagino que podría ofrecérselo. Pero también aquellas y aquellos que han construido mi vida o la acompañan hasta hoy, cuyas caras, gracias, traiciones o generosidad se deslizan sin siquiera pedirlo entre las líneas. Aunque sola, en mi interior estoy poblada por mucha gente. (Petit, 2009, p.104).

Finalmente, el carácter social de la lectura se ve plasmado en el trabajo de los mediadores que utilizan la literatura como una herramienta de reparación y recuperación. Son ellos quienes posibilitan el engranaje entre la lectura y las necesidades del grupo a quienes va dirigido. El trabajo en comunidad requiere que se lleve a cabo la escogencia de textos apropiados de acuerdo a los contextos, las problemáticas y las características de las personas. Este es el arte del mediador.

Recreación Dirigida y Lectura Reparadora

Para finalizar este capítulo es importante establecer la relación que existe entre lectura y recreación y las características que estas comparten, para, de esta manera observar los elementos conceptuales a fortalecer en la carrera de Recreación.

La recreación es un concepto cuya definición está en constante desarrollo, debido a que pueden existir distintas formas de interpretación, se encuentra directamente relacionada con algunas de las prácticas culturales de las sociedades y con su historia, es una práctica que pone en juego la comunicación, las identidades y los valores

propios de una comunidad, esto indica que cada comunidad desarrolla formas particulares de recreación.

Muchas veces es relacionada y confundida con conceptos como: ocio, tiempo libre, deporte, arte, hobbies, entre otros.

Diversos autores han buscado explicar la recreación como una actividad que surgió en diferentes culturas y contextos de la historia y que ha marcado la actividad social humana desde su aparición. En sus maneras de definir la recreación algunos autores se sitúan con relación al tiempo, al ocio o al mundo de relaciones que se pueden entender al explorar la relación entre trabajo y ocio; lo cual supone discutir andamiajes teóricos de la sociología o la antropología. Otros se detienen a considerar aspectos del mundo subjetivo y de los procesos internos que se han estudiado desde diversos enfoques de la psicología.

Munné (1995) define a la recreación como un modo de emplear el tiempo de ocio, donde se desarrollan actividades divertidas. Para (Gerlero, 2004) la utilización del concepto Recreación surge en los años cincuenta, cuando se incorporó en la sociedad el derecho al tiempo libre. La recreación aparece estrechamente relacionada con las habilidades que tenían que ver con el trabajo, es decir, actividades que posibilitan la expresión de nuevas necesidades y capacidades como la jardinería, el bricolaje y todo aquello que se pudiera hacer en el tiempo libre y que al mismo tiempo fueran una herramienta ligada a lo laboral.

Recreación es aquel conjunto de prácticas de índole social, realizadas colectiva o individualmente en el tiempo libre de trabajo, enmarcadas en un tiempo y en un espacio determinados, que otorgan un disfrute transitorio sustentado en el valor social otorgado y reconocido a alguno de sus componentes (psicológico, simbólico,

material) al que adhieren como satisfactor del placer buscado los miembros de una sociedad concreta. (Gerlero, 2004, p. 6)

Otra autora que ha estudiado el concepto de recreación es Guillermina Mesa (2009), quien define la recreación dirigida como una práctica social y cultural de carácter polisémico que se ha ido transformando y construyendo a lo largo del tiempo con el aporte de diferentes disciplinas.

Con el fin de explicarla, Mesa (2009) identifica tres grandes dimensiones de la recreación: 1) La recreación como actividad social general o externa, se ubica como una práctica social, histórica y cultural, haciendo parte de lo folklórico, cultural y del patrimonio de una región. Existen tres núcleos de actividades que integran esta dimensión: a) Lo lúdico o los juegos, b) lo festivo y carnavalesco y c) lo contemplativo. La recreación juega un papel importante en los contextos culturales, se lleva a cabo gracias a herramientas semióticas como lo son las prácticas y lenguajes naturales de la cultura y los lenguajes lúdico-creativos.

2) La recreación dirigida o práctica pedagógica, tiene un carácter influyente en los procesos de desarrollo humano, social y educativo (no escolarizado). Consiste en un proceso de enseñanza y aprendizaje a través de la interactividad entre el recreador y recreandos, es una acción mediada por objetivos y su intencionalidad es propiciar el desarrollo de la imaginación creadora influyendo en cambios internos, externos y del entorno de las personas.

Mesa y Manzano, (2009) afirman que esta dimensión pedagógica de la actividad recreativa se explica desde el enfoque sociohistórico planteado por Vigotsky y desde el

“Modelo para el Estudio de la Influencia Educativa” de Coll.². Este último autor es retomado por Mesa y llevado al estudio de la recreación como proceso educativo.

La actividad recreativa como estrategia pedagógica hace uso del arte, el deporte, las actividades sociales y culturales, pero con finalidades diferentes, ya que esta se define por ser inclusiva, participativa, colaborativa y no tiene requisito de habilidades específicas o de saberes previos para poder realizarse.

3) Recreación como actividad interna o inter-psicológica y los lenguajes lúdico-creativos o mediaciones semióticas.

Mesa (2004) afirma que toda función como la memoria, imaginación, cognición, afectividad, antes de ser interna, es externa: es decir, es social y se apoya en ciertos mediadores sociales considerados como agentes educativos, quienes se valen del lenguaje y otras mediaciones semióticas³ para lograr la interacción que permite la influencia de la actividad externa sobre la interna, de esta manera propiciar la apropiación de nuevos significados y sentidos en el nivel grupal e individual, donde se resignifican y transforman las representaciones internas, mediante la ayuda pedagógica de un recreador y los pares.

Estas dimensiones de la recreación no son jerárquicas, se implican mutuamente, están interrelacionadas, son interdependientes y expresan el movimiento dinámico y

² Mesa cita a Vigotsky referenciándose en sus obras de (1979, 1982 ;1991) y a Coll y Cols (1995)

³ Los lenguajes lúdico-creativos son mediaciones semióticas trabajadas en la recreación dirigida y se entienden como construcciones de significados internos que permiten expresarse de forma diferenciada al lenguaje hablado.

complejo que se produce en las continuidades y discontinuidades históricas, en la riqueza y conflictividad de la diversidad cultural y humana (Mesa y Manzano, 2009).

Con base en la conceptualización de Recreación que hace Guillermina Mesa, se puede observar que la práctica recreativa está inmersa en diversas áreas de la vida del ser humano, como lo es lo cultural e histórico con los carnavales, fiestas, juegos tradicionales, entre otros, que plasman la identidad de una región o comunidad en particular. También se encuentran los aspectos educativo y pedagógico, donde la recreación se convierte en una estrategia para el aprendizaje dentro y fuera del ámbito escolar, mediante el uso del arte, el deporte y actividades culturales que se diferencian debido a su finalidad y por último la recreación también se encuentra inmersa en el ámbito interno del sujeto donde a través de los lenguajes lúdico-creativos⁴ permite internalización y externalización de nuevos significados, la construcción colectiva, la expresión de lo no expresado y la identificación con otros.

Este análisis permite ubicar a la recreación en esa frontera o zona intermedia anteriormente mencionada, debido a su dimensión simbólica mediante el uso de la metáfora permite expresar, compartir y controlar una experiencia sin evocarla directamente. Esto pasa con los lenguajes poético-literarios que hacen posible la lectura reparadora como con todos los otros lenguajes lúdico-creativos ya nombrados.

El juego como máxima expresión de la recreación es uno de los inicios humanos en la representación a través de símbolos de la vida diaria y de las diversas problemáticas

4 Danza, música, juegos dramáticos, artes gráfico-plásticas, títeres, y narrativa

que existen en ella, por ejemplo: el niño que juega con un palo como si fuese un caballo ha representado de manera simbólica a través del palo a dicho animal

El carnaval, otra manifestación recreativa, es al igual que los mitos y las leyendas, una representación colectiva cargada de símbolos, que permite a la comunidad expresar o conmemorar un hecho o una la cultura característica de una región en particular. El carnaval permite encarnar lúdicamente los arquetipos del inconsciente colectivo, exige transgredir, subvertir, criticar; pero, también, exorcizar, sanar y transformar; a través de la recreación, el carnaval se convierte en un espacio de libertad, donde se cuestiona el orden social establecido y se vive una experiencia colectiva y donde logran ponerse en juego subjetividades por medio del símbolo compartido llamado carnaval.

Los lenguajes lúdicos-creativos, tales como la danza, la música, el juego, el arte, la narrativa oral y todas aquellas expresiones que permiten la expresión metafórica de la vida, las tradiciones, la identidad, la ideología y todo lo que conforma y hace particular a una persona, se experimentan como sucede con la literatura en esa frontera indómita entre la realidad interna y la externa, poseyendo así una capacidad que facilita procesos de reparación en tiempos de crisis, puesto que en estas prácticas se desarrollan en una zona liberada de presiones del mundo, que rondan en un círculo casi mágico donde es posible crear, imaginar, fantasear, construir recursos internos para los tiempos de crisis o si es el caso reconstruir y recuperar estos recursos para superar la crisis.

Al igual que la lectura de literatura, la recreación también permite la construcción de espacios de sociabilidad donde es posible salir del aislamiento y la soledad, compartir sufrimientos con otros y crear nuevos significados que devuelvan al campo del lenguaje lo que hasta el momento no se había podido expresar.

Por último, como mediador está el recreador quien posibilita el vínculo humano necesario para jalonar y acompañar estos procesos de reparación mediante todas las prácticas recreativas.

La recreación y la lectura son prácticas que posibilitan la exploración de diversos aspectos humanos, íntimos y sociales, gracias a su dimensión simbólica que proporciona un espacio multiforme, variado que da la libertad de hacer y crear cuanto sea posible, lejos de los límites humanos impuestos por esa realidad externa y más importante aún, son prácticas reparadoras, sanadoras para salir del caos, para encontrar las palabras para hablar, para explorar zonas olvidadas y enterradas por el dolor y el sufrimiento, para la construcción o reconstrucción de sí mismo y de los lazos con el mundo.

Una Mirada al Contexto

Este capítulo se realiza con el objetivo de conocer los estudios, proyectos y acercamientos al tema de la lectura que hasta el momento se han realizado, analizando algunos aspectos importantes sobre lectura reparadora para así poder establecer la relación que ésta tiene con la carrera de Recreación.

Para esto se toman tres referentes de búsqueda, primero: trabajos de grado de la carrera Profesional en Recreación, experiencias de práctica y trabajos de egresados y

estudiantes de la carrera, segundo: trabajos de grado de diferentes disciplinas en la Universidad del Valle y por último: proyectos e investigaciones a nivel nacional e internacional.

Algunas Experiencias en Recreación

Para conocer los diversos abordajes de la lectura en las prácticas e intervenciones de recreadores se seleccionan nueve (9) trabajos de grado que se enfocaban en el tema de personas en condición de vulnerabilidad. Esto con el objetivo de observar qué ámbitos de la reparación para estas poblaciones pueden asociarse al tema de la lectura reparadora y cómo articularlos en el quehacer de la recreación.

La búsqueda de documentos se realizó en la página web de la biblioteca Mario Carvajal siendo ciento cuarenta (140) trabajos de grado el cien por cien (100%) de resultados, cuarenta y tres (43) los que guardaban relación con el tema de condiciones de vulnerabilidad y nueve (9) escogidos para una lectura exhaustiva.

Se seleccionan diferentes trabajos de grado de los egresados de la carrera Profesional en Recreación que abordaran problemáticas tales como enfermedad, hospitalización, situación o riesgo de calle, embarazo riesgoso, riesgo y consumo de SPA, marginalidad, violencia, entre otras. A continuación, una breve descripción de los trabajos de grado, separándolos por categorías de acuerdo al contexto o el área donde se llevaron a cabo: contexto escolar, área de la salud y otros, tales como fundaciones, barrios y grupos.

Un gran porcentaje de trabajos de grado de Recreación trabajan con poblaciones en condiciones de vulnerabilidad pero pocas hacen referencia al tema de la lectura. Pero

al conocer la pertinencia de la lectura de textos literarios en poblaciones en vulnerabilidad se puede lograr que alrededor de un 30%⁵ de trabajos de grado desarrollen de manera significativa el trabajo con la lectura.

Experiencias en el ámbito escolar.

En el contexto escolar se realizó una intervención práctica que consiste en el diseño de una estrategia de recreación dirigida que contribuya a resolución de problemáticas de violencia escolar; se desarrolla con niños y niñas de tercero y cuarto de primaria de un colegio de la ciudad de Cali. El fortalecimiento de los valores sociales es el punto a trabajar por los recreadores y se realiza a través de los Juegos Cooperativos.

Los autores en el marco contextual describen detalladamente el espacio con que cuenta la escuela y las problemáticas que se mueven en función de este, hacen referencia a la existencia de una biblioteca grande, dotada con enciclopedias, cuentos infantiles y juegos didácticos la cual solo es usada por el profesorado para las reuniones; las autoridades de la escuela no tienen conocimiento para utilizar este espacio adecuadamente, con fines educativos o recreativos, por lo tanto ellos optan por no usarlo [CITATION Lóp13 \l 9226].

Desde la perspectiva de este trabajo se analiza que los autores que desarrollaron la intervención no ven la biblioteca como un espacios clave donde desarrollar la herramienta narrativa y literaria para llevar a cabo sus objetivos, dejando de lado el

⁵ Se realizó una consulta en la página web de la Biblioteca Mario Carvajal de la Universidad del Valle donde ciento cuarenta (140) trabajos de grado de Recreación son el cien por cien (100%) de resultados y cuarenta y tres (43) equivalen a un treinta por cien (30%) que son los trabajos que guardaban relación con el tema de **condiciones de vulnerabilidad**.

aprovechamiento de un espacio establecido que permitiría la continuación del trabajo, aún en ausencia de los recreadores.

Igualmente se puede afirmar que la lectura de literatura al ser una práctica sociocultural, tiene la posibilidad de adaptarse, gracias a su multiformidad a diversos contextos, para abordar de manera significativa problemáticas sociales como lo es la violencia en la escuela. De esta manera el espacio bibliotecario al igual que el material bibliográfico hubiera aportado de manera importante al trabajo con los niños y niñas de la escuela, posibilitando momentos de socialización para la resolución de conflictos colectivos, para la escucha de opiniones y puntos de vista diferentes y para el análisis de las múltiples interacciones que entran en juego en un espacio de lectura, pudiendo determinar los factores y puntos clave a trabajar, así como las causas y actores centrales de la problemática.

Un recreador puede abrir espacios que permitan la externalización de emociones y pensamientos tanto de los niños con dinámicas de agresión como los que son víctimas de estos. Se trata de usar la lectura de literatura como herramienta movilizadora de subjetividades y de manifestaciones en la interacción social que condicionan el comportamiento del sujeto con dinámicas de agresión.

Como consecuencia se genera una solución a largo plazo, esto es un aspecto de suma importancia que se debe ir trabajando en la carrera y sus intervenciones, pues es patente la necesidad de pensar estrategias de largo aliento que no se enfoquen tanto en la ocupación y uso del tiempo libre, sino en el trabajo con subjetividades, con personas en conflicto que necesitan una salida. El trabajo con lectura reparadora es un

proceso que no se logra en instantes, sino que requiere tiempo. En el proceso el recreador se apropia y fortalece con otros lenguajes lúdicos nutridos y movilizados desde la lectura y posibilita el establecimiento de espacios auto-sostenibles aún en ausencia de un recreador.

Algunos textos literarios que se pueden desarrollar en contextos con problemáticas de violencia escolar son *Oliver Botton es una nena* de Tomie de Paola y *Hay un chico en el baño de las chicas* de Louis Sachar.

Experiencias en el ámbito hospitalario.

En el área de la salud, se ubicaron cuatro trabajos con poblaciones y objetivos diversos: el primero consiste en la construcción de procesos educativos con niños hospitalizados en la sala de pediatría del Hospital Universitario del Valle, este proyecto fue realizado en el marco del programa **Mimhos** con el que cuenta el hospital. Dentro del programa “escuela en el hospital” hay una etapa de trabajo que fue llamada fortalecimiento, en la cual aparece la narrativa denominada como **lectura reparadora**, citando a la escritora Michele Petit, con el objetivo de contribuir al acercamiento de padres e hijos frente a la condición de salud actual del niño.

Los autores afirman que la herramienta de expresión narrativa es usada en un 34% a lo largo de toda la intervención de “escuela en el hospital” en comparación con otros lenguajes lúdicos como la expresión corporal, técnicas gráfico plásticas, expresión musical y cine foro que también fueron usadas en el proceso [CITATION Tov06 \l 9226].

En correspondencia a este trabajo se observa que comparte la visión de lectura y su función reparadora y tiene un enfoque de la lectura como una práctica sociocultural ya que se adecua de acuerdo al contexto y a las necesidades de la población. Se resalta la función reparadora y fortalecedora de lazos familiares y establece conexiones entre la lectura y la particularidad de la experiencia. Los espacios de lectura de cuentos entre padres e hijos en un ambiente de hospitalización permiten la socialización de emociones, miedos, frustraciones y abren canales de comunicación que facilita a los padres comprender que sus hijos no solo tienen una dolencia física, sino también emocional debido a las condiciones emocionales que genera el estar hospitalizado.

En este tipo de contextos se hace necesaria la presencia de un recreador junto con un equipo interdisciplinario que hagan frente las emociones que se generen en los espacios de lectura; igualmente es importante la escogencia del material y el género literario que varía de acuerdo al tipo de población y que no debe tratarse de manera explícita sobre un niño enfermo que está hospitalizado, sino siempre teniendo en cuenta el carácter estético de la lectura: que tenga gran carga simbólica, es decir, la presencia de la metáfora, la libertad de interpretación, sin presiones que condicionen esos espacios y permitan experimentar esperanza, libertad, el disfrute, la fantasía y la imaginación.

El segundo trabajo en el área de la salud consiste en la construcción de nuevos sentidos y significados en torno a la gestación en mujeres hospitalizadas en la Unidad de Alto Riesgo Obstétrico del Hospital Universitario “Evaristo García” en la ciudad de Cali, este proceso se realiza a través de actividades de recreación dirigida, mediadas

por el lenguaje gráfico plástico⁶ que permite exteriorizar sus problemas, emociones, pensamientos, temores, etc. y al mismo tiempo internalizar conceptos y actitudes frente a la situación de riesgo de su embarazo, es una representación semiótica del estado emocional y psicológico de la mujer gestante. En esta intervención se recurrió al uso de siluetas, bandas gráficas, recorte pegado, collage y dibujos en papel y cuerpo [CITATION Mur08 \l 9226].

En el caso del trabajo con mujeres gestantes hay algunas cosas que se pueden sugerir: el dibujo, las bandas gráficas y las siluetas, técnicas usadas en este trabajo posibilitan el reconocimiento de propias experiencias, teñidas por particularidades individuales que manifiestan por medio del dibujo una realidad, y permiten expresar y externalizar emociones y sentimientos que las palabras no logran expresar o abarcar, las siluetas brindan la posibilidad de redibujar su imagen conectar, sus miedos, sentimientos y pensamientos, con su cuerpo, todo esto en torno a la situación de riesgo en el embarazo.

Un aspecto importante a desarrollar, ya que son mujeres gestantes en riesgo, es la conexión madre e hijo desde el vientre; una actividad comúnmente usada es la lectura

⁶ Lenguaje Gráfico Plástico es uno de los lenguajes Lúdico- Creativos de la Recreación, estos últimos son “mediaciones semióticas”, en tanto constituyen conjuntos –transicionales- de símbolos y signos para construir sentidos, expresar, crear y comunicar...que permiten la transición entre lo inexpresado o inexpresable y el empoderamiento de la palabra.” (Mesa - Manzano, 2009) El lenguaje gráfico plástico es una herramienta mediadora, ya que permite comunicar y expresar. Se trabaja a través de diferentes técnicas como: Dibujos, pinturas, grabados, títeres, talla, mosaicos, máscaras, etc.

de cuentos. El recreador puede crear un espacio íntimo de lectura entre la madre y el bebé para permitir la relajación, conexión e involucramiento con su embarazo. Los vínculos afectivos se irán fortaleciendo con las voces de sus madres y a futuro el vínculo humano condicionaría el vínculo del niño con la lectura, igualmente les permiten ubicar algo fundamental para ellas: el descubrimiento de que los textos son cosas que tienen un sentido, cantidad de sentidos y recursos necesarios para la superación de la situación o crisis presente.

El tercer trabajo en ámbitos hospitalarios se realizó en una entidad prestadora de salud, pero esta vez orientó la labor hacia el personal del área financiera con el objetivo de fortalecer el clima laboral y para esto se usaron las técnicas de bandas gráficas y siluetas [CITATION Mon09 \l 9226].

Con respecto a esta experiencia se puede decir que es difícil imaginar cómo la literatura puede surgir algún efecto positivo en problemáticas del clima laboral al interior de una empresa de salud, pero la capacidad maleable, polisémica y flexible de la lectura de textos literarios puede acomodarse a diversos contextos, ya que todos los seres humanos han estado alguna vez en su vida en contacto con la lectura y si no ha sido así, si han dado uso a la palabra y el lenguaje.

Dentro de un contexto empresarial, normalmente acartonado, lleno de tareas y deberes, algunas directivas han empezado a hacer uso de los libros y la literatura para propiciar espacios de convivencia donde externalizar los sentimientos de inconformidad y restablecer lazos de comunicación y respeto. En la Sala Infantil y Juvenil de la Biblioteca Comfandi llegan solicitudes de empresas que desean conocer y usar la Caja

Viajera llena de libros infantiles, juveniles, informativos y de diversos géneros para el trabajo con sus empleados. En estos contextos se hace necesaria la presencia de un mediador o promotor de lectura que direcciona el trabajo hacia unos objetivos de convivencia, pero que también permita que el acto de leer surja efecto en la interioridad, movilizand o emociones, sentimientos, pensamientos para ponerlos en común y que cada uno de los trabajadores se permita conocer al otro y compartir.

La lectura en grupo es una actividad mediada por la literatura que puede llevarse a cabo en contextos empresariales, donde existen problemáticas de clima laboral, ya que en estos espacios de lectura se generan interacciones mediadas por el placer de la lectura que aleja a la persona de lo que le rodea, pero no de las personas que le acompañan, sino que rompe la barrera de lo íntimo al compartir experiencias con el grupo y esto a su vez ayuda a entender las emociones de los demás, lo que sienten, lo que sufren, lo que viven, posibilitando el mejoramiento de las habilidades sociales para relacionarse con el otro y ayudando en gran medida a disminuir las relaciones negativas en el clima laboral.

Por último, se encuentra el trabajo realizado en las salas de pediatría del Hospital Universitario del Valle con los familiares y acompañantes del menor hospitalizado, con el objetivo de resignificar la vivencia intrahospitalaria a través de la recreación dirigida; se presenta el potencial transformador de la recreación. Menciona y tiene en cuenta para las intervenciones, los efectos colaterales y la complejidad de las problemáticas emocionales, cognitivas y sociales que surgen a causa de una enfermedad y la hospitalización. Todas las intervenciones se vieron mediadas por lenguajes lúdicos creativos precisamente técnicas gráfico-plásticas como siluetas, bandas gráficas y

dáctilo-pintura, la lectura y la narrativa aparecen como complemento de éstas y no como una actividad central. El objetivo con el uso de estas herramientas era externalización de las emociones y re-significación de la experiencia o situación en particular [CITATION Mon091 \l 9226].

Desde la perspectiva de este trabajo se puede afirmar que el acompañarse con un libro en contextos hospitalarios, contribuye al paciente y su familia la recuperación integral a nivel físico, cognitivo y emocional, proporciona seguridad y alivio a su pérdida de autonomía, contribuye al mejoramiento de su rendimiento cognitivo y funcional y evita la desconexión del entorno fortaleciendo las relaciones sociales y vínculos familiares se ven debilitados con el quebrantamiento de la salud de un ser querido.

¿Qué sucede cuando la lectura de literatura entra a hacer parte de la vida en un contexto hospitalario? La lectura hace de la estadía en el hospital un tiempo más confortable y ameno, leer en compañía saca de la monotonía y el aburrimiento a los paciente, pero también moviliza algunos procesos internos que muchas veces no se manifiestan a simple vista, pues mientras se lee se pueden re- establecer de nuevo lazos con el mundo que se encuentra afuera del hospital y que suele extrañarse cuando la permanencia en un lugar se hace larga e impide desarrollar las actividades que antes eran normales, también permite recuperar el sentimiento de continuidad que devuelve la sensación de seguir haciendo parte de un mundo, de una sociedad al seguir estando vivo, devuelve la capacidad de simbolizar, imaginar, pensar, nombrar y dar solución a una situación traumática como lo es una enfermedad y por último posibilita expresar sentimientos y emociones abriendo paso hacia el interior, hacia la emocionalidad, la afectividad y los sentimientos. Cada vez que un paciente

hospitalizado lee y logra encontrar en esa lectura los recursos internos suficientes que le conecten con su interioridad va a estar cada vez más presente y más fuerte para compartir y enfrentar su crisis al encontrar un punto de equilibrio entre su interior y su exterior para reconstruirse y recuperarse en tiempos de crisis. Por ello se hace necesario que el profesional se prepare y conozca las movilizaciones que pueden surgir a partir de una lectura y que esto es el verdadero objetivo de trabajo, no tanto las actividades que se pueden hacer con una lectura, sino todo lo que el ser humano lector está sintiendo, viviendo y conectando a su vida a través de la lectura. Procesos como esos son los que se deben rescatar e intentar posicionar en contextos como los hospitales, aprovechando, claro está, los lenguajes lúdicos que enriquecen el trabajo y abren una gama grande de posibilidades ante la lectura.

Contar cuentos o la lectura en voz alta son estrategias de dinamización de la lectura que se apoya en otros lenguajes lúdico- creativos y expresivos. Una experiencia en la carrera de Recreación fue la lectura en voz alta del cuento *¿A qué sabe la luna?* De Michael Grejniec, donde se enriquece la experiencia lectora con títeres de sombra o sombras chinescas durante el curso de títeres y lenguajes lúdico creativos en el año 2012.

Otra estrategia es enriquecer o dinamizar la actividad de lectura con actividades culturales como el teatro, la música, magia que refuercen el objetivo de evasión o recuperación del niño o adulto de la situación crítica o de conflicto.

Experiencias en otros contextos.

Existen otros cuatro (4) trabajos estudiados que no son ejecutados en instituciones de salud ni en centros educativos.

El primero aborda la población infantil y busca, a través de la metodología SARI⁷, conocer las representaciones de la guerra de cuatro niños de diferentes barrios de la ciudad de Cali. Este trabajo de grado se realizó en compañía de estudiantes de la carrera de comunicación social y por lo tanto la herramienta que más usaron fue la imagen documental, igualmente usaron diferentes técnicas gráfico plásticas, expresión corporal y juegos dramáticos. La lectura y la literatura hicieron una breve aparición con la actividad de lectura dirigida, donde leyeron el libro infantil *De cómo Fabián acabó con la guerra*, esta actividad de lectura en voz alta generó un diálogo de saberes entre los niños y los adultos; la lectura dirigida se usa con el objetivo de conocer miradas y puntos de vista y de acercar al niño al tema a trabajar. En este caso la población no se encuentra en condiciones de vulnerabilidad y no se lleva a cabo un ejercicio lectura y narrativa como eje central del encuentro. El objetivo de los lenguajes lúdico creativos era facilitar la expresión de los saberes previos, imaginarios e hipótesis de los participantes [CITATION Ren13 \l 9226].

La actividad realizada con el texto *De cómo Fabián acabó con la guerra* en el trabajo de Rendón, se aborda desde un enfoque de la lectura como proceso psicolingüístico, donde se pretenden movilizar conocimientos y procesos mentales como la formulación de hipótesis, la inferencia, la anticipación, todo con el objetivo de conocer las miradas y

⁷ Secuencia de Actividad Recreativa Intensiva (SARI), es un micro proceso de corto tiempo de ejecución que requiere de una planificación previa y consta de cuatro momentos: Apertura, Exploración, Negociación, socialización y evaluación. El propósito de la SARI es generar una experiencia grupal y hacer un pequeño proyecto con objetivos compartidos en un mínimo de tiempo, a partir de una temática general. Normalmente esta metodología se usa para hacer un diagnóstico preliminar, ya que tras su ejecución arroja información relevante sobre los rasgos y las características del grupo.

los puntos de vista de los niños sobre el texto abordado. Algo enriquecedor es conectar las experiencias generadas por el cuento, con las propias experiencias y la perspectiva que cada niño tiene sobre la guerra, así como las posibles salidas a estas situaciones. La lectura de literatura en contextos en conflicto, guerra y violencia abre camino hacia la expresión de un mundo interior donde habitan experiencias, hechos traumáticos o preguntas sobre sucesos sin resolver. En su mayoría los niños no suelen entender en su totalidad la guerra y la violencia preguntándose el porqué de las cosas, existen aún más preguntas cuando se trata de niños que han sido víctimas del conflicto y que después de vivir situaciones de vulnerabilidad pueden pensar que en el mundo solo existen personas “malas” o violentas; la literatura muestra que en todos los lugares hay seres humanos que no precisamente están vinculados con la violencia, igualmente permite conocer que hay otros que sufren debido a la guerra y ayuda a construir soluciones a este conflicto de formas creativas, pacíficas sin la necesidad de usar más violencia para acabar con los malos.

Un ejemplo que puede ilustrar la presencia de la guerra en la literatura es el cuento popular de Los Hermanos Grimm *El lobo y los siete cabritos*. Esta es una historia donde se ve reflejado un hecho violento como parte de la realidad de la vida donde se hace presente el bien y el mal, la vida y la muerte y donde se posibilita la elaboración de duelos, el nombramiento de hechos traumáticos y la respuesta a dudas sobre lo que pasó. Cuando se trabaja con este tipo de literatura en estos contextos, la reflexión debe ir más allá de la moraleja y llegar al punto de poder decir que la guerra existe pero que es mejor no hacerla.

El segundo trabajo de las experiencias en recreación de otros contextos, aborda la

población adulto mayor, en el marco del grupo de jubilados de la Universidad del Valle llamado Amigos Solares. El objetivo era la construcción de vínculos socio-afectivos con la planeación y ejecución de un evento festivo y todo lo que este implica.

El elemento movilizador fue la fiesta y para su organización se realizaron actividades mediadas por técnicas gráfico plásticas como el recorte pegado, dactilo pintura y construcción de monumentos. La narración oral y la trova también fueron herramientas que motivaron los espacios de preparación de la actividad festiva, pero no se incluye en las estrategias de trabajo la lectura de textos de literatura o cualquier otro tipo de género.[CITATION Bue11 \l 9226].

Con respecto al trabajo anterior con el adulto mayor se puede plantear la siguiente estrategia de trabajo con el adulto mayor usando la lectura: la recuperación de cuentos, leyendas, poemas, entre otros géneros literarios es un rescate de vivencias que convierte al adulto mayor en un creador literario, en un narrador y relatador de experiencias que aunque muchas veces no están vinculados con el material impreso de un libro logran generar espacios de imaginación, de fantasía, de reconstrucción de vivencias, de rememoración y de nombramiento. La lectura puede usarse como una forma de fortalecer la memoria y aumentar la agilidad mental, estos son aspectos importantes a trabajar con el adulto mayor, ya que la pérdida de la memoria es una de los problemas que más afecta a nivel físico y emocional y que indica que el cerebro está envejeciendo, generando sentimiento de desvinculación del grupo social. La lectura ayuda a generar sentimiento de pertenencia a una sociedad, aspecto que se puede fortalecer con la lectura en voz alta y los clubes de lectura.

En la vejez, al igual que en otras etapas de la vida se sufren crisis emocionales propias del desarrollo que hacen parte intrínseca de la vida humana, en esta etapa se presenta la pérdida del autoestima al llegar a la jubilación suele dar cabida a sentimientos de incapacidad e inutilidad, tristeza, soledad, aflicción, pérdida y significado de la vida. Para estas crisis propias de esta edad la lectura de literatura puede posibilitar espacios donde el adulto mayor se sienta querido, acogido, útil y capaz, reconocido, digno, perteneciente a algo y a alguien. Por medio de la lectura de literatura se puede facilitar la preparación para asumir la verdad de esta etapa y construir espacio donde sentirse y aceptarse a sí mismo como alguien valioso, sentirse bien con los demás, ser capaz de ayudarse a pesar de las limitaciones, sentir, experimentar, crear, pensar y producir nuevas cosas sin tener la edad o la situación actual como un impedimento.

Algunas recomendaciones para el trabajo con el adulto mayor y la lectura: talleres que permiten al anciano expresarse y compartir con otros y con otras generaciones sus experiencias de vida, convertirlo en un creador literario, usar material literario en distintos formatos que renueven un sentimiento de esperanza y fortalecer los espacios para compartir con otros.

El tercer trabajo consiste en la creación y ejecución de un espacio recreativo que busca fortalecer los vínculos sociales y afectivos en familias de la zona de ladera. El objetivo del proyecto era la construcción de una ludoteca, llamada **familuteca**, para que a través de la lectura de libros en casa se fortalecieran los lazos familiares y vínculos afectivos. Se realizaban diferentes actividades recreativas con el fin de culminar la familuteca y dejarla establecida en la fundación al servicio de la comunidad.

En la fase 2 del proyecto, llamado, “instrucciones para leer en familia”: aparece la lectura como herramienta para el fortalecimiento de los vínculos familiares, donde la actividad de lectura en voz alta se hace como complementación de una actividad gráfico plástica [CITATION Vil10 \l 9226].

La lectura y los libros ocupan un lugar importante en este proyecto, ya que establecer un espacio para la lectura en familia es su objetivo. Leer se convierte en la excusa perfecta para reunirse en familia, para dejar a un lado por un momento todas las distracciones que alejan las familias y para abrir canales de comunicación en el núcleo familiar que permita expresar sentimientos, emociones y pensamientos sobre situaciones problemáticas con el fin de dar solución a ellas a través del diálogo y la comunicación. El recreador debe aprovechar las potencialidades de la lectura en el ambiente familiar para generar lazos positivos entre los integrantes de casa.

El cuarto y último trabajo de grado de recreación en otros contextos se realizó en la Fundación Servicio Juvenil Marcelino, con adolescentes entre 10 y 15 años, en riesgo o en situación de calle, este trabajo busca determinar la influencia educativa de un programa de recreación, dirigido a estos jóvenes, para la construcción de valores, actitudes y normas ciudadanas a partir de la descripción y análisis de la SARI.

Los lenguajes lúdico-creativos que se usaron en el procesos de diagnóstico y en la ejecución del proyecto fueron los juegos dramático, títeres, videos, bandas gráficas y juego de roles. Cada uno de los lenguajes y técnicas que se utilizaron tenían un objetivo diferente en cada fase de la SARI [CITATION Mur10 \l 9226].

Desde la perspectiva de este estudio se puede analizar que el trabajo con jóvenes en condiciones de vulnerabilidad, como los que pertenecen a la Fundación Servicio Juvenil Marcelino pone al descubierto las crisis propias de la adolescencia como etapa de desarrollo, crisis que los ponen en riesgo de consumo de sustancias psicoactivas o riesgo de calle. Los desafíos existenciales, las búsquedas de identidad, los sentimientos, las rebeliones, las incógnitas debido a los cambios internos y externos y las diversas situaciones sociales en que se encuentre el joven suelen llevarlo a un estado de soledad, depresión, abstracción de la sociedad y por ende algunos recurren a las drogas como una forma de escape de la realidad o de refugio.

La lectura con este tipo de poblaciones funciona como una estrategia de identificación personal y para la creación de espacios donde plasmar emociones, pensamientos, anhelos, sueños, miedos e incertidumbres. La lectura en voz alta es una estrategia de trabajo y para esta etapa es excelente usar formatos literarios como poemas, comics, libros ilustrados e historias fantásticas, cargadas de imaginación y fantasía pero que reflejen de una u otra forma realidades donde los jóvenes puedan identificarse.

En las experiencias de trabajo de grado de Recreación vistas anteriormente se aborda la lectura de diferentes formas: en algunas ocasiones se usa como complemento de una actividad gráfico-plástica o una obra teatral, otras veces se hace utilización de ella como una actividad de “lectura guiada” o “lectura en voz alta” la cual pretende, responder preguntas sobre un tema, realizar un dibujo, plasmar en un escrito lo que ésta les generó. Ésta aparece como una herramienta comúnmente usada, una

alternativa a la mano de los recreadores para realizar diferentes tareas pero no hay una claridad del propósito con que se usa lectura.

Según el estudio de los trabajos de grado de Recreación la lectura se usa para las siguientes funciones:

- Realizar apertura o cierre de una sesión e intervención de Recreación dirigida
- Facilitar la reflexión sobre un tema con la narración de un texto literario
- Introducción o conclusión de otro lenguaje lúdico
- Ocupación del tiempo libre

Se constata en estos trabajos de grado las experiencias de lectura propuestas por estos autores están muy restringidas y no se establece una relación de la lectura con la recreación, pues aún se encuentran atrapados en una visión instruccional, haciendo énfasis en la construcción de significados y organización de pensamientos con la palabra escrita y hablado, con un fin preciso que refiere a la capacitación y la instrucción en la lectura y aparece en pocas ocasiones abordada desde el enfoque socio-cultural, donde puede aprovechar la relación íntima de la lectura con el símbolo y la experiencia humana, entretejiendo lo que se lee con las necesidades intrínsecas y las múltiples movilizaciones internas que surgen al leer literatura; aprovechando estas movilizaciones como fin primero. La lectura en los espacios de trabajo de los recreadores abre un sinfín de posibilidades para abordar las diversas problemáticas, individuales y colectivas y brinda la riqueza de poder conectarse con los otros lenguajes lúdicos para tener aún más pertinencia y eficacia en las intervenciones, ganando espacios de trabajo a largo plazo y supliendo las necesidades actuales de la sociedad.

Algunas Experiencias con el uso de la Lectura en los Trabajo Estudiantes y Egresados de Recreación

Para la recopilación de experiencias de trabajo de egresados o estudiantes de Recreación se hicieron entrevistas con el objetivo de conocer de cerca el rol de un recreador y la conexión que logra hacer entre su formación profesional, su saber conceptual y práctico y cómo lo articula con la lectura.

Algunos de los egresados y estudiantes que se mueven en el mundo de la lectura,⁸ solo se realizaron entrevistas a cinco (5).

A continuación se muestran los resultados de las entrevistas:

Centro Cultural Comfandi- Sala Infantil y Juvenil.

Alejandra Domínguez y Jenny Gaviria trabajan hace más de un año en la Biblioteca Comfandi, específicamente en la Sala Infantil y Juvenil donde sus labores son variadas.

Alejandra es la encargada de las cajas viajeras, este es un programa que consiste en prestar material bibliográfico diverso a empresas, colegios u organizaciones que no tienen un espacio bibliotecario; las cajas viajeras se crearon con el propósito de hacer extensivos los préstamos de material bibliográfico y permitir que lugares que no pueden acceder a ellos lo hagan. La administración de este programa implica contactar a las empresas, programar la fecha en la que el promotor de lectura realiza una intervención y brinda apoyo a las empresas atendiendo las dudas y problemas que tengan y por último, realizar las asesorías de promoción lectora a las instituciones que poseen las cajas viajeras.

⁸ Nathalia Cárdenas Flórez: Biblioteca Pública Municipal Bajo Aguacatal, cohorte 2014, Jenny Gaviria y Alejandra Domínguez: Centro Cultural Comfandi, Diego Toledo, Erika Soto, Patricia Mina: Corporación Expresión Viva Ltda , Socorro Londoño: Corporación Expresión Viva Ltda., Natalia Toro.

Entre otras funciones están la atención a las visitas escolares y el acompañamiento a los diferentes programas que ofrece la sala infantil y juvenil: Palabras que arrullan, lectura en braille y otras actividades que viven en constante renovación.

Para Alejandra la formación en Recreación tiene como fortaleza todas las herramientas de manejo de grupo, como los títeres, la música, las técnicas gráfico plásticas y todos los lenguajes lúdicos creativos que le han permitido tener los recursos suficientes para enfrentarse a una población e intervención, al igual que la capacidad de planeación y administración de proyectos, que hacen del egresado en recreación, un profesional capaz de realizar trabajos de campo y de oficina.

Ella opina:

“La recreación y sus diferentes manifestaciones es el recurso ideal para promover la lectura, van cogidas de la mano; la recreación permite movilizar aspectos inmersos en el libro que muchas veces no logran mostrarse a simple vista. Por ejemplo, se hacen talleres grupales con jóvenes, pero si ellos solo vinieran a la biblioteca a leerse un libro, tal vez muchas de las cosas que se encontraron al leer, esas representaciones de vida, significados e identificaciones se quedarían sin ser nombradas y sin ser puestas en común. Pero si al leer, esos jóvenes logran expresar y socializar todo lo que pudieron encontrar en el libro que leyeron o en las imágenes que vieron y en los sonidos que escucharon; la lectura sería un proceso totalmente diferente. Esta movilización no se hace únicamente a través del diálogo, con los muchachos sentados en círculo, sino que por medio del dibujo, la música, la escritura, la conversación, la representación dramática, etc”. (A. Dominguez, entrevista personal, 1 de Julio del 2015).

De acuerdo con los aportes y los comentarios que surgen de la entrevista se puede afirmar que la lectura en muchas ocasiones es rechazada y vista como una imposición o castigo por parte de la población juvenil e infantil, esto causado por la perspectiva instruccional y meramente lingüística que el sistema escolar impone, generando presiones externas al lector ante un texto e impidiendo el disfrute y el goce de la literatura. La recreación es una alternativa de abordaje para la lectura que permite

acercar al sujeto con el texto por medio de lenguajes asequibles a cualquier tipo de población, como el juego, el dibujo, el arte, la música, entre otros. Nutrir un encuentro de lectura mediante la integración de los lenguajes lúdico-creativos es un factor relevante en el trabajo del recreador, que le convierte en un profesional oportuno y capaz de liderar procesos mediados por la lectura en sus diferentes formatos, donde se abran otros espacios con metodologías diferentes donde enseñar las normas gramaticales no sea una tarea tediosa y sin sentido, explotando al cien por ciento la flexibilidad y la riqueza de la literatura en contextos con jóvenes y niños.

Otra persona formada en el programa de Recreación y vinculada a la Biblioteca Comfandi es Jenny Gaviria, quien tiene como funciones, dirigir los programas que se llevan a cabo en la sala, lo que consiste en la planeación, diseño y ejecución los proyectos de la Sala infantil y Juvenil con grupos de niños, jóvenes y personas en condición de discapacidad. Ella igualmente realiza actividades de promoción de lectura y se asesora a las empresas o colegios donde solicitan las cajas viajeras, acompaña los recorridos de los colegios que llegan a la biblioteca, atiende la organización del material, crea la decoración de la sala y facilita actividades de lectura y recreación. Todas estas funciones requieren de una planeación y de un informe final, al igual que informes estadísticos sobre el préstamo de cajas viajeras y material bibliográfico que está a cargo de Jenny.

Las fortalezas que le permiten desempeñar eficazmente su trabajo en la biblioteca radican en su formación como recreadora, lo que le proporciona una variedad de herramientas para la intervención que facilitan el trabajo con grupos de cualquier

población y permiten tener recursos creativos para realizar las intervenciones, estas herramientas son los lenguajes lúdico- creativos.

A lo largo de la experiencia de trabajo con la lectura en un espacio bibliotecario, Jenny, como estudiosa de la recreación ha logrado establecer una relación entre estas dos prácticas, basada en la complementariedad que se brindan la una a la otra cuando se trabaja con la lectura y la recreación mancomunadamente.

Jenny Gaviria, a través de un ejemplo, esboza el proceso que se da cuando se usan estos dos recursos en el trabajo en la biblioteca:

Un escritor ha tomado la decisión de plasmar en un libro, a través de imágenes, letras, texturas, colores algo que está ocurriendo en su vida: sus experiencias, sus emociones, sus pensamientos, fantasías...luego cuando los lectores leen lo que el autor ha plasmado en el libro, lo traen a su vida y se identifican. Lo que hace la recreación es ingresar al momento de lectura y mediar entre lo que el lector ha identificado y permitir un proceso de transformación. Por ejemplo: el escritor hace un libro donde plasma todas sus problemáticas de su adolescencia, entonces hace un cuento donde un sapo se enamora de un pata, pero la pata no le pone cuidado porque ella vuela, es blanca y tiene plumas y el sapo es verde, no vuela sino que salta y por eso los patos y los sapos no pueden estar unidos.

Lo que sucede después de la lectura es que entra la recreación y media entre lo que el cuento significó para el sujeto , por medio de sus diversas técnicas y herramientas que permite dar a conocer todos estos significados y a ponerlos en común para poder internalizarlos (J. Gaviria, entrevista personal, 1 de Julio del 2015).

Finalmente, tenemos un libro y a la recreación unidos en un proceso donde no pueden separarse, ya que los lenguajes lúdico-creativos de la recreación son el medio por el cual el sujeto que lee se expresa y socializa, no solo a través de palabras, las movilizaciones internas que generó la lectura. Es decir, la lectura nutre un proceso de identificación, que es diverso e independiente y varía en todos los sujetos y la recreación posibilita espacios para la externalización, la socialización, el nombramiento a través de sus lenguajes y estrategias de trabajo que por su naturaleza simbólica otorgan al lector herramientas para expresarse. En fin para una integración mayor

mediada por el diálogo con otros y apoyada por las expresiones que posibilitan los diversos lenguajes empleados para la puesta en común de la experiencia lectora.

Corporación Expresión Viva Ltda.

Diego Toledo, estudiante de la carrera profesional en recreación trabaja actualmente en la Corporación Expresión Viva desempeñándose como recreador en los diferentes proyectos que maneja la organización.

Diego Toledo desempeña diferentes labores en la corporación, debido a que no tienen una ingeniería de trabajo, es decir, no se dedican a algo en particular y no poseen productos específicos para ofrecer al público, las funciones van cambiando continuamente y es necesario el diseño de los productos a partir de las necesidades del cliente. Diego es el encargado de la formulación y el diseño de propuestas para los proyectos pedagógicos o creativos, que ejecuta la corporación y de la comunicación con el cliente. Igualmente, está enfocado en la formación de maestros con nuevas estrategias para el aprendizaje, específicamente la lectura y la escritura, y se traslada constantemente a lugares de conflicto armado y zonas de alto nivel de riesgo para fortalecer la práctica de la lectura y la escritura.

Actualmente está diseñando, junto a su equipo de trabajo una feria para acompañar la política pública de educación de Candelaria- Valle del Cauca, donde a través de tres estaciones: lo real, lo posible y lo imaginado de la educación en Candelaria, se obtienen insumos para el diseño de la política pública. Todo el proyecto está mediado por lenguajes lúdicos, la lectura y la escritura.

Diego Toledo establece una relación entre lectura y recreación, afirmando la práctica lectora como el acto más cercano al acto contemplativo, ya que, aunque hay una

práctica de consumo (el hecho de comprar un libro), es lo más cercano, leer es una forma de recrearse:

“Yo tengo un saber que lo pongo a prueba frente a un código que es el lenguaje verbal escrito y solo leo lo que sé, y este saber se reinventa y se pone a prueba cada vez que vuelvo a leer, en una forma recreativa porque te expone a un lenguaje. La lectura se convierte en un capital cultural, y cuando yo enriquezco ese capital cultural, puedo volver a hacer pero de una forma diferente. Porque si me quedo con las mismas tres ideas preconcebidas no puedo volver a hacer”. (D. Toledo, entrevista personal, 9 de Julio del 2015).

Leer, según Toledo permite conocer la humanidad e interpretar sus necesidades, deseos y aspiraciones. La literatura tiene un vínculo con la recreación donde la literatura es el combustible, así como el teatro, la música, solo que acercarse a la literatura es más fácil, porque no necesitas una formación previa.

“Cuando te encuentras con una persona que le han matado a su esposo en la plaza del pueblo y no lo podía ir a enterrar. Entonces tú dices –miércoles, ¿ahora qué le voy a decir a esta señora?- y entonces se acuerda uno de Antígona, a Antígona le pasó lo mismo, le matan a su hermano y no lo puede enterrar. Entonces saber que eso ya le ha pasado a otros seres humanos, que eso hace parte de la humanidad, no te quita el dolor, pero te lo permite elaborar desde otra dimensión y te permite decirle –Señora, si, esas son las formas de barbarie, así lo han torturado y usted no es la primera ni la última, yo sé que eso no sirve...- pero por lo menos tener lo referentes de saber que no voy a quedar en shock con lo que esa señora me acaba de contar, porque si no, no creo que le pueda ayudar a salir a ninguna parte”. (D. Toledo, entrevista personal, 9 de Julio del 2015).

Diego Toledo aborda un aspecto muy importante y es que la lectura no solo beneficia a los recreandos, sino que también brinda herramientas a los recreadores para poder entender las diferentes situaciones de vulnerabilidad en que se encuentran las personas con quienes se trabaja y dota al recreador de estrategias para el abordaje de las problemáticas que surgen cuando se remueven aspectos de la vida que generan crisis.

Este aspecto de la literatura en la formación del recreador visibiliza la necesidad de fortalecer los lazos de éste con la lectura, no solo en aspectos académicos y conceptuales, sino también de forma personal, pues es evidente que para trabajar con literatura en sus diferentes formatos y géneros es necesario estar vinculada con ella, leer y conocerla, disfrutar de un texto y de sus imágenes y estar conscientes de todo lo que con ella se puede lograr. El programa de Recreación necesita espacios donde el estudiante, desde inicio de su formación empiece a tener acercamiento con la lectura de literatura al mismo tiempo que recibe una formación conceptual y práctica para el desarrollo de ésta en el campo de acción.

Red Nacional de Bibliotecas Públicas; Biblioteca Pública Municipal Bajo Aguacatal

Nathalia Cárdenas Flórez, se desempeña como agente bibliotecaria o agente cultural en la Biblioteca Pública Municipal Bajo Aguacatal, específicamente en el nodo de ladera, donde sus funciones consisten en el diseño de los programas y actividades que brinda la biblioteca a la comunidad, la atención en la biblioteca y la ejecución de la programación permanente como hora del cuento, biblio-cine, talleres de exploración artística y asesoría para las tareas, igualmente está encargada del cuidado espacio y la organización del material bibliográfico.

Una de las fortalezas que le han permitido desempeñarse como recreadora en un espacio bibliotecario es que la Red Nacional de Bibliotecas Públicas trabaja con unos lenguajes expresivos que son muy similares a los lenguajes lúdico-creativos que se trabajan en la carrera; los cuales pueden mediar para el cumplimiento de unos objetivos específicos como: que la comunidad asistente a la biblioteca acceda a la

lectura y que mejoren sus hábitos de lectura y escritura. Estos objetivos no están desarticulados de las dinámicas de convivencia, de las problemáticas del contexto y las experiencias de vida donde la recreación permite articular todas las temáticas con las actividades planeadas.

Para Cárdenas, la recreación es la forma más eficaz de mediar entre la lectura y la gente, es una forma de permitirles acceder a un libro, que muchas veces parece aburrido, a través de la diversión, del juego y del arte, al mismo tiempo que cumple un papel importante en los momentos de socialización y construcción de pensamientos y significados, ya sea grupal o individualmente, pues permite la creación de un espacio donde externalizar las experiencias, los significados y las vivencias generadas por la lectura.

Tras conocer las cuatro experiencias de estudiantes y egresados de la carrera profesional en recreación en el campo laboral con la lectura, se puede observar que, aunque hasta el momento no existen investigaciones sobre el tema, si se está gestando, afuera de la academia, un espacio de trabajo donde el recreador posee una serie de fortalezas que lo posicionan como profesional preparado y con capacidades para ejercer su rol en sitios como las bibliotecas y en el trabajo con la promoción lectora en diversas comunidades. Esto se convierte en un campo de acción significativo que valdría la pena explorar más a fondo y fortalecer en la carrera, porque a pesar de que ya hay cursos como *Espacios de juego, creatividad y lectura y Títeres y lenguajes lúdico-creativos* que trabajan el tema de la lectura y lo vinculan a los lenguajes lúdico-creativos, es necesario el fortalecimiento de este ámbito creando un impacto en este área laboral, donde no solo podrán ejercer literatos o bibliotecólogos,

sino también el recreadores, quienes, como se ha podido observar, cuentan con una serie de herramientas fuertes e íntimamente relacionadas con la lectura y la literatura.

Experiencias de otras Carreras de la Universidad del Valle

Licenciatura en Educación Popular, Licenciatura en Historia, Licenciatura en Literatura, Licenciatura en Educación Básica y Psicología son las disciplinas estudiadas que abordan la lectura desde su quehacer profesional y que denotan el carácter polisémico y maleable que tiene la lectura.

La búsqueda de los trabajos de grado se realizó en la página de la Biblioteca Mario Carvajal de la Universidad del Valle, arrojó un registro de 133 opciones con las palabras “lectura”, aplicando un filtro de búsqueda de “solo tesis y trabajos de grado” de los cuales solo se escogieron 9 por su pertinencia con el estudio a realizar.

Licenciatura en Educación Popular.

La Educación Popular, disciplina hermana de la Recreación basa su estudio en las teorías de Paulo Freire, quien dedicó parte de su vida profesional a la educación y alfabetización de quienes no podían estar en un ambiente escolarizado, pero también a transformar las prácticas, que dentro de la escuela no se realizan de manera apropiada para los educandos. La lectura aparece en la Educación Popular como un objeto de estudio, un medio y un fin.

Se escogieron tres trabajos de la Licenciatura en Educación Popular con el criterio de que mencionaran o trabajaran con la lectura.

El primer trabajo de *Análisis de la problemática cultural de los jóvenes estudiantes en su relación con la lectura y escritura* de Camelo E; busca influir en las prácticas de

lectoescritura de jóvenes estudiantes de grado séptimo a través del fortalecimiento de la lectura y la escritura, igualmente se realiza para potenciar los aprendizajes vitales en el contexto educativo. La lectura y la escritura en el ámbito educativo, como objetos de estudio y de refuerzo [CITATION Cam05 \l 9226].

En correspondencia con el anterior trabajo se puede afirmar que la lectura y la escritura no son actividades cotidianas para los jóvenes estudiantes, y por lo tanto es necesario el refuerzo de estas y la búsqueda de alternativas creativas para lograr que sea una actividad recurrente en la formación de los jóvenes en el colegio y también en el hogar.

La utilización de la lectura se hace a través de novelas y cuentos que despiertan el interés de los jóvenes y que permita en estos una identificación y generación ideas para fortalecer la escritura. "Leer para escribir".

El segundo trabajo de grado de Educación Popular *Acercamiento a la lecto-escritura de los niños de segundo de primaria* aborda la lectura se encuentra también en un contexto escolar, en el municipio de Bolívar- Valle del Cauca; este busca acercar a un grupo de niños estudiantes de segundo grado a la lectura y la escritura, sin dejar de lado la carga cultural y social de éstas. La lectura como un medio para fortalecer y construir una identidad, como objeto de estudio y como medio para el fortalecimiento de la misma. Es, de nuevo, un aspecto importante a reforzar en el ámbito escolar, pero esta vez, teniendo en cuenta el contexto cultural, social e histórico de los niños lectores [CITATION Res09 \l 9226]

A lo largo de este documento se ha visto la riqueza polisémica y adaptativa que tiene la lectura para trabajar cualquier tema, solo son necesarios cambios en las metodologías a través de las cuales los niños las niñas y los jóvenes tienen sus encuentros con las prácticas lectoras, también es clave la creación de didácticas que permitan que las personas, en especial los niños puedan acceder a los libros con tanta naturalidad como lo hacen con las pantallas, en especial con la televisión y el mundo audiovisual de las imágenes. Es necesario que la enseñanza de la lectura mantenga una coherencia con el contexto en que se trabaja, para así, poder aprovechar sus características transformadoras y educativas.

El tercer y último trabajo de Educación Popular titulado *Cómo mejorar las prácticas lectoras de los estudiantes del grado 8 y 9 del colegio Santa Fe siguiendo pautas dialógicas, comunicativas y solidarias de la Educación Popular*, aborda el tema de la lectura y se realiza también en un contexto escolar. Propone estrategias metodológicas para que los estudiantes adquieran hábitos lectores que lleven a mejorar la comprensión y la interpretación crítica de los textos.

Se trabaja la lectura en el ámbito escolar, la búsqueda de nuevas formas de animación lectora que no deje de lado las características contextuales de los lectores, teniendo en cuenta la importancia de la lectura en el ámbito escolar, pero esta vez con una mirada desde la perspectiva de Paulo Freire, "La lectura del mundo, antes que la lectura de la palabra" [CITATION Flo11 \l 9226].

Se debe tener en cuenta que el trabajo con lectura en la escuela no necesariamente debe ir dirigido encaminado al fortalecimiento de la lecto-escritura como proceso de

decodificación de grafías, ampliación del vocabulario, conocimiento de las reglas gramaticales y las funciones del lenguaje escrito, sino, que se debe apostar también a trabajar los aspectos individuales y sociales que puede movilizar la lectura y desde allí fortalecer estos aspectos lingüísticos. En la escuela se hace necesario abordar las perspectivas lingüística, psicolingüística y socio cultural de la lectura como un trabajo completo de todas las posibilidades que brindan los materiales de lectura en sus diferentes formatos; de manera espontánea e intrínseca se afrontan las dificultades gramaticales, pero no se centra la atención allí, sino en las múltiples interacciones y movilizaciones que se dan en los momentos de lectura que podrían resultar más significativos para los estudiantes y con más pertinencia en las necesidades de ellos. Un buen aprendizaje de las normas gramaticales sucederá por el uso intensivo y significativo de la lengua, donde observar los textos de otros y la propia escritura cobra mucho sentido.

Licenciatura en Literatura.

La Licenciatura en Literatura también hace aportes en el trabajo con la lectura. Fueron tres trabajos de grado que estaban relacionados con la temática a estudiar.

El primero es un trabajo titulado *Créase el cuento: una propuesta didáctica para acercarse a la lectura*, dirigido a maestros o docentes que están involucrados en el ámbito de la promoción y animación lectora y que buscan integrar la literatura en el ámbito escolar. Se realiza un proyecto con jóvenes entre los 12 y 15 años en el cual se aborda el cuento moderno, la lectura y la escritura como generador o medio para animar a practicar y conocer diversas tipologías y modalidades de lectura. [CITATION Ren06 \l 9226]

Como resultado del proyecto con los jóvenes se redacta una carta o documento que recopila las experiencias sobre el trabajo con la lectura y se ofrecen consejos a los docentes con diversas modalidades y didácticas para enseñar la lectura y escritura en la escuela. Ejemplo: Actividades recreativas y dinámicas para abordar la lectura de una manera más fresca y fácil, dejando de lado la lectura como tarea, obligación o castigo.

El segundo trabajo, *Experiencia para animar a un grupo de jóvenes a leer y escribir historias*, aborda la animación de la lectura en un grupo de jóvenes del Distrito de Agua Blanca en la ciudad de Cali y tiene como objetivo acercarlos a la lectura y la escritura. El proyecto se da en el marco del programa del M.E.N., Educa T.V⁹.

Este trabajo se sale del contexto escolar y educativo y da a la lectura y la escritura poder a nivel emocional, psicológico y de proyecto de vida, es decir, la lectura y la escritura tienen la gran posibilidad de ayudar a las personas a descubrirse, construirse, hacerse autoras de sus vidas, sujetos de su destino; tiene la capacidad de hacerlo, ya que los procesos de lectura y escritura son actos que requieren de construcción y deconstrucción de conceptos, valores, tradiciones, pensamientos, puntos de vista, realidades sociales, culturales, etc.

Es por esta razón que tiene tanta pertinencia y capacidad transformadora de subjetividades en contextos de vulnerabilidad social, cultural y psicosocial, como familias separadas, delincuencia, escasez económica, de alternativas, posibilidades de cambio, opciones para acceder a educación, recreación, bienestar y demás necesidades secundarias que ayudan a la formación integral del ser humano como

⁹ Ministerio de Educación Nacional. Educa T.V: Educa, Televisión para aprender.

sujeto participativo, critico, pensante y capaz de generar transformaciones en sí mismo y en su entorno [CITATION Cal03 \l 9226]

La lectura como el medio y el fin de toda actividad, se convierte en una alternativa de vida para un grupo de jóvenes, denotando el poder transformador de la lectura y por lo tanto el valor de esta para invitar a la reflexión de las realidades propias y colectivas reflejadas en el texto leído y escrito.

El tercer trabajo de Licenciatura en Literatura de la Universidad del Valle: *El goce estético en el ejercicio de la animación a la lectura de textos literarios en una biblioteca pública infantil*, aborda también la importancia de la promoción de la lectura, no desde el ámbito escolar o social como los dos trabajos anteriores, sino desde lo estético, lo recreativo, para el disfrute del texto literario. Su objetivo es generar estrategias de motivación para acercar a la población infantil a la lectura literaria, realizada por mero placer. El proyecto se realiza con niños y niñas asistentes a la biblioteca Comfenalco a los programas "la hora del cuento, "cuentos al atardecer" y "club de amigos de los libros", dirigidos a cuatro tipos de niños: los que leen frecuentemente, los niños escolarizados que han perdido el hábito de leer, los niños no lectores y los niños desescolarizados.

Aparece, por primera vez la lectura ligada a la escritura como actividad recreativa, lo que es un tema importante, porque posiciona al niño como creador literario y valora las expresiones de este sobre el mundo y la realidad. Para realizar este tipo de lectura es necesaria una motivación especial que permita que los niños o cualquier persona que quiera acceder a ella, puedan encontrar en el acercamiento a la literatura una

posibilidad para incorporarse al mundo de la cultura escrita y por ende a todas las riquezas intelectuales, culturales y sociales que ella brinda, y lo más importante, al goce estético, al disfrute placentero de esta [CITATION Cam \l 9226].

Este trabajo, a diferencia de los demás aborda la lectura como una actividad fuera del ámbito escolar y que no necesariamente debe tener como único objetivo el aprender algo. La lectura abre espacio para expresar lo que se dice y lo que se vive por medio de la producción textual como una actividad libre, recreativa, estética, divertida, que al mismo tiempo, por su diversa carga cultural, educativa y social deja en quien realiza esta actividad un bagaje lleno de conocimientos.

Programa de Psicología de la Universidad del Valle.

La psicología también ha trabajado la lectura, titulado *Comprensión de los estados emocionales de los personajes en la lectura de un texto narrativo: un estudio comparativo entre niños de 3 y 4 años* y en este caso el objetivo es identificar los procesos inferenciales que realizan niños de 3 y 4 años al comprender los estados emocionales que portan los personajes de un texto narrativo.

El tema central es el proceso de inferencia y la lectura es un medio por el cual se realiza el estudio de dicho proceso. La lectura y la comprensión de los textos narrativos dan a los autores, materiales para analizar los comportamientos y los procesos de aprendizaje cognitivo y emocional de cada niño.

La lectura aparece como un medio revelador que permite aflorar los aprendizajes cognitivos, emocionales y comportamentales del niño. Hay toda una actividad psíquica y un proceso psicológico en la práctica de leer, donde el lector se apropia de lo que lee

y refleja sus deseos, fantasías, pensamientos y angustias, pero también tiene una estructura mental el hecho de comprender lo que se lee, sacar hipótesis, enlazar acontecimientos, conocer los personajes, mantener el hilo de la historia y el tiempo.

Inferencia es la acción y efecto de deducir algo, sacar una consecuencia de otra cosa, conducir a un resultado surge a partir de una evaluación mental entre distintas expresiones que, al ser relacionadas como abstracciones, permiten trazar una implicación lógica [CITATION Jim03 \l 9226]

Licenciatura en Educación Primaria.

Realizado desde la Licenciatura en Educación Primaria, el trabajo *Procesos de inferencia con lectura asistida*, busca diseñar una propuesta de lectura que conduzca a la comprensión inferencial para el sujeto lector, y tiene como objetivo caracterizar el proceso de comprensión de lectura en niños entre los 7 y 9 años a través de la lectura asistida y no asistida.

Se quiere comprender cómo sucede el proceso de lectura a nivel mental en un ambiente escolarizado a través de la lectura asistida, es importante hacer este cuestionamiento porque a nivel psíquico, mental, pasan muchas cosas mientras se lee y en la infancia estos procesos son determinantes porque se están desarrollando. Las estructuras mentales que se encargan del aprendizaje están en proceso de formación y de esta estimulación depende el proceso de aprendizaje en la juventud y adultez; es la lectura un medio eficaz para fortalecer, investigar, estudiar y conocer estas estructuras [CITATION Agr01 \l 9226].

Licenciatura en Historia.

Por último se encuentra el trabajo de grado de Licenciatura en Historia *Lecto-escritura: práctica cultural en Santiago de Cali 1930-1946*, el cual es un estudio histórico que busca explicar la lectoescritura como una práctica cultural promovida a partir de las reformas educativas llevadas a cabo por los gobiernos liberales durante el periodo de 1930 a 1946, en función del nuevo orden económico.

Esta investigación busca demostrar cómo el sistema educativo y todos los elementos que lo conforman fueron encaminados hacia la adquisición de herramientas básicas como lo son la lectura funcional y la escritura por parte de la clase obrera. La lectura aparece como el objeto de estudio.

Este trabajo es un estudio sociológico e histórico que busca discutir y estudiar la pertinencia de los procesos de lectura y escritura como medios para la escolarización y la alfabetización en el desarrollo educativo, en la ciudad de Cali. A partir de la década del 1930 se tuvo la lectoescritura como base de un proyecto educativo a nivel nacional que tenía como objetivo integrar las clases sociales a los proyectos económicos y políticos en pro del desarrollo y el progreso del país. Enseñar a leer y a escribir para formar hombres y mujeres con la capacidad suficiente para ser parte funcional del proceso de modernización que ocurría en ese tiempo y para desenvolverse en la sociedad, al mismo tiempo que podría adquirir cargos representativos y tener un poder frente a los demás [CITATION Ort11 \l 9226].

En este trabajo se refleja, cómo, a través de la historia las personas que tienen comprensión de la lectura y la escritura poseen cierta ventaja frente a quienes no han

sido alfabetizados. La lectura y la escritura como un saber técnico y una herramienta para el desenvolvimiento en la sociedad a nivel global.

Tras una mirada al contexto en la Universidad del Valle, se hace evidente que hay un gran interés tanto desde el Programa Académico Profesional en Recreación, como de otras carreras, en el tema de la lectura, con abordajes diferentes, donde no se estudia la capacidad transformadora y movilizadora de esta, sino que se aborda en su mayoría desde el ámbito de la educación escolar formal y el ámbito hospitalario.

En algunos trabajos se establecen objetivos e intereses que plantean fines a lograr a través del uso de la lectura que están desvinculados de las necesidades internas o colectivas que esta genera, esto debido al desconocimiento de la cantidad de movilizaciones individuales y colectivas que produce el acto de leer, leer material bibliográfico con una estética adecuada para realizar conexiones con las particularidades de la experiencia y para crear espacios para imaginar, fantasear, soñar, jugar, ampliar el repertorio cultural, conectarse con la interioridad, la afectividad, las emociones, la sensibilidad y aun así desarrollar aspectos intelectuales, culturales y vitales.

Algunas experiencias significativas a nivel de Latinoamérica

En el ámbito Latinoamericano se realizan diversos trabajos e intervenciones en diferentes contextos y dirigidos a poblaciones en condiciones de vulnerabilidad con específicas necesidades. Estos proyectos son desarrollados por profesionales de áreas de la salud, psicólogos, trabajadores sociales, entre otros, que ven en la lectura

una herramienta para mejorar la calidad de vida y aportan conceptos claves que ayudan a fortalecer los aspectos conceptuales y prácticos en el trabajo con la lectura.

La lectura como herramienta terapéutica en espacios hospitalarios

El trabajo *La lectura como herramienta terapéutica en espacios hospitalarios* es una investigación realizada por las estudiantes Natalia María Albarello y Catalina Pinzón Pérez de la Universidad de la Sabana. Esta investigación surge a partir de las reflexiones generadas por otro trabajo de grado llamado: *Los niños hospitalizados y el juego, una mirada desde los profesionales en la salud y los cuidadores en cinco ciudades de Colombia*, este trabajo buscaba investigar los espacios y actividades que desarrollan los hospitales para la atención de los niños internados.

Debido a las incógnitas e inquietudes generadas por este último trabajo de grado, las estudiantes de la Facultad de Educación de la Universidad de la Sabana hicieron un plan de investigación que tuvo como objetivo diseñar una propuesta pedagógica para niños de 2 a 7 años de edad internados en un hospital de tercer nivel, con el fin de disminuir los estados de ansiedad y dolor y mejorar la comunicación entre ellos y su cuidadores.

Para esto fue necesario realizar un rastreo teórico sobre los temas que tienen pertinencia y favorecen la comprensión global y al ser un tema poco estudiado o profundizado era necesario que realizaran una búsqueda de antecedentes, documentos y proyectos nacionales e internacionales relacionados con la lectura lúdica y la lectura terapéutica.

Producto de la búsqueda documental hallaron 32 proyectos y a través de encuestas, observaciones participativas y test orientativos a padres, niños y personal médico lograron reunir material suficiente para iniciar con el diseño del proyecto de intervención.

Este trabajo tiene un marco teórico que da una visión clara al lector sobre todos los aspectos importantes que se deben de tener en cuenta para entender tanto la lectura terapéutica y lúdica, como las consideraciones que tiene el trabajo con niños hospitalizados. (¿Qué es leer?, El proceso lector, lectura lúdica y terapéutica, la narración y el narrador, formas narrativas, el dolor, la comunicación, la dimensión emocional, entre otros)

Este trabajo brinda herramientas que orientan la conceptualización de la lectura en contextos hospitalarios, al igual que da a conocer una amplia gama de proyectos realizados en hospitales a través del mundo, donde la lectura ha sido clave para la recuperación y rehabilitación física y emocional de niños hospitalizados.

Aunque la lectura ha sido abordada especialmente desde el espacio médico, el estudio da una clara muestra de la importancia de tocar este tema y de cómo los profesionales en recreación podremos ser una pieza clave en el trabajo con población hospitalizada.

Según los resultados, las personas encargadas de realizar estas actividades a los niños son: las damas voluntarias, pedagogos infantiles y enfermeros. Sin embargo la mayoría de estas actividades son realizadas por entes voluntarios extra institucionales. De acuerdo con la encuesta realizada al personal de salud, los profesionales más idóneos para ejercer esta función son los pedagogos infantiles, psicólogos y trabajadores sociales. Esto quiere decir que el personal de salud piensa que el juego debe ser realizado por expertos en este tema lo cual le brinda seriedad a esta actividad... (Albarelo, 2011, p. 4).

Es importante observar como desde el ámbito hospitalario se hacen analisis de corte cuantitativo que logran medir por medio de test la acción calmante de la lectura sobre el dolor y la ansiedad en personas hospitalizadas. Esta forma de analisis muestra de manera más directa o explicita el efecto reparador de la lectura en el ser humano en momentos de crisis.

Acompañar con cuentos

El programa acompañar con cuentos se ejecutó en el Hospital del Centro Gallego de Buenos Aries, en la unidad de internación pediátrica, este proyecto buscaba generar un espacio de promoción de la lectura dentro del área de educación no formal.

La intervención se basa en el compartir arte, juego y literatura, poniendo énfasis en su función reparadora. “Partimos de la hipótesis de considerar que, el arte en general y la literatura en particular, pueden ser espacios simbólicos de reparación del mundo interno”

Dicha función reparadora se da al proteger a través del cuento, el poema y las canciones, el espacio lúdico- poético de los niños.

Las autoras Patricia Alvarez y Graciela Deza citan al Psicoanalista D. Winnicott al afirmar que un niño ha sido *deprivado* de ciertas características esenciales al ser hospitalizado, por ejemplo alejarse de su familia y de la vida hogareña; pero para que esta deprivación sea una experiencia enriquecedora y no traumática deben existir unas condiciones especiales en el proceso de internación.

En el marco conceptual del proyecto Acompañar con Cuentos se habla sobre el concepto de Winnicott: objeto y fenómeno transicional desarrollado anteriormente, un espacio en el cual se cuidan las distintas etapas de desarrollo del niño, especialmente cuando está en condiciones adversas y también abordan el espacio lúdico- poético desarrollado por la escritora Graciela Montes, siendo este un espacio de transición entre la realidad subjetiva y la realidad compartida que cuida al niño en su condición de deprivación, donde a través del mundo imaginario se le da al niño herramientas para enfrentar las adversidades que se presentan en el mundo real. El libro a modo de objeto transicional de Winnicott, puede ser un objeto ofrecido y encontrado-adoptado por el niño

Otros puntos importantes que las autoras del proyecto mencionan como vitales para el trabajo con este tipo de población son:

- Tratar al paciente como un huésped, recuperando el carácter epistemológico de la palabra Hospital, la cual comparte origen con hospitalidad y hospitalario, dejando de ser un sitio de alienación y hostilidad.
- La importancia de la presencia de adultos significativos en las internaciones de los niños
- El libro, transformado en un juguete.
- El acompañamiento debe ser sin ninguna intencionalidad terapéutica, solo con el objetivo de acompañar
- La escogencia de los libros sin pretensiones terapéuticas o pedagógicas, simplemente relatos poéticos, dramáticos, con contenidos estéticos cautivantes, creativos y críticos.

Acompañar con cuentos desarrolla su propuesta respaldada coherentemente con documentos y materiales bibliográficos significativos en el tema trabajado, tales como

Michele Petit, Winnicott, Graciela Montes, Sigmund Freud, todos estos autores estudiados en nuestro programa de Recreación y cuyos conceptos aportaron de manera significativa a la construcción de los argumentos de la presente monografía.

Las autoras también mencionan el concepto de lectura reparadora como un aspecto de suma importancia y con una gran capacidad para facilitar el apoyo a población en condición de vulnerabilidad, en este caso niños en situación de hospitalización.

Una experiencia de mediación de lectura, para “otros lectores”¹⁰

Este documento surge gracias a la práctica realizada en un centro de detención para adolescentes en Mérida Venezuela, una reunión semanal con jóvenes entre los 12 y 17 años, la mayoría desertores de la educación formal, con pocas experiencias con la lectura y bajo la vigilancia constante de otros adultos.

En esta etapa llena de transformaciones, desafíos existenciales, crisis, rebelión y muchas incógnitas debido a los cambios internos y externos, el joven suele estar solitario y abstraído de la sociedad, mucho más si se encuentra privado de su libertad; es allí donde la lectura se convierte en un referente donde pueden hallar libros, personajes y temas de identificación personal.

La lectura en adolescentes privados de la libertad, sometidos a la rutina y bajo el ojo vigilante se convierte en, como afirma Petit, un medio por el cual el lector puede fugarse, un recurso para elaborar un espacio propio, íntimo y privado, que ayuda a

¹⁰ Esta experiencia se titula *Una experiencia de mediación de lectura, para “otros lectores”*, donde por otros lectores hace referencia a una población fuera del contexto escolar en un centro de detención.

mantener el sentimiento de individualidad lo cual da al joven la posibilidad de enfrentarse con más fuerzas a las adversidades.

La lectura en voz alta y la que cada joven realizaba en su intimidad generó el interés por la escritura en un ámbito íntimo, que les permitió plasmar sus emociones, pensamientos, anhelos, sueños, miedos e incertidumbres, aun cuando no lo podían hacer con palabras frente a un grupo. Los encuentros semanales también generaron cambios grupales, en cuanto a su actitud el uno con el otro y por supuesto los encuentros se volvieron en tiempo de recreación para aquellos jóvenes.

Una vez más, con este proyecto, se ve claramente la importancia y pertinencia de la lectura de la literatura en el trabajo con poblaciones en condiciones de vulnerabilidad, ya sea en el hospital o en un centro penitenciario, ésta tiene el poder de crear espacios donde el lector pueda llegar al equilibrio y encontrar en el mundo fantástico y literario tiempo para recuperarse y herramientas para poder hacerlo.

Para tener un conocimiento general de los trabajos o informes que se han realizado acerca del tema a trabajar, es necesario revisar documentos hechos con poblaciones y circunstancias diferentes, por esto, la siguiente investigación sale del hospital y aborda el trabajo de lectura con personas adultas.

La biblioterapia aplicada a pacientes con consumo problemático de sustancias psicoactivas: experiencia en “el portal amarillo”

Este proyecto se realiza en Uruguay como fruto de una experiencia piloto en Biblioterapia, organizado por las universidades del país y el Ministerio de Salud.

El trabajo se realiza con pacientes que presentan un consumo problemático de sustancias psicoactivas, con el objetivo de *Promover un espacio novedoso para la rehabilitación de personas con problemática adictiva a través de una tarea que tienda a disminuir el tiempo de ocio.*

La lectura es la herramienta de trabajo con la que buscan que los pacientes:

- Desarrollen el proceso de simbolización, dando la posibilidad de poner en palabras los sentimientos, inquietudes, deseos y afectos.
- Fomentar el hábito de lectura, con los beneficios que ello implica:
 - enriquecimiento del lenguaje, de información, capacidad de pensar y socializar.
- Familiarizar a los pacientes con el libro, ofreciéndolo como objeto placentero que brinda información y entretenimiento.

La autora Cristina Deberti (s.f), da una mirada a la lectura desde el psicoanálisis, partiendo desde la conceptualización que hace Winnicott de la transicionalidad, entendida ésta no como un fenómeno evolutivo propio de una etapa, sino como un modo de funcionamiento psíquico que luego es trasladado a otras experiencias relacionadas con lo cultural en su más amplio sentido (Deberti, p. 5). La lectura, la lúdica, el arte y la cultura son objetos transicionales, que dan lugar a fenómenos transicionales, que convierten al espacio donde se llevan a cabo, en una zona confiable, que favorece el despliegue de creatividad en el paciente, permitiéndole crear nuevos pensamientos, vínculos y aprendizajes y es allí donde se presenta la función transformadora de la lectura en su máxima expresión.

La lectura posee una función transformadora ya que, como afirma Michele Petit

La lectura los ayude a construirse, a imaginar otros mundos posibles, a soñar, a encontrar un sentido, a encontrar movilidad en el tablero de la sociedad, a encontrar la distancia que da el sentido del humor y a pensar [...] Estoy convencida de que la lectura puede ayudar a los jóvenes a ser un poco más sujetos de su propia vida, y no solamente objetos de discursos represivos o paternalistas [CITATION Pet13 \t \l 9226].

Deberti señala que como resultado de esta intervención usando la lectura como herramienta central, el espacio creado y el recorrido a través de los textos facilitó a los pacientes acercarse a sus temores, enfrentar la cotidianidad, el barrio, la familia y los amigos al salir de la institución. Este proyecto permite mirar más claramente la función propia de la lectura, sus efectos incontrolables y su capacidad para transformar, igualmente brinda una riqueza teórica que respalda cada una de las afirmaciones de la autora.

La lectura: una herramienta de integración social

La Red Capital de Bibliotecas Públicas de Bogotá (BiblioRed)¹¹ es un programa de la Alcaldía Mayor y la Secretaría de Educación, que cuenta con 20 bibliotecas¹², para brindar cobertura con programas de promoción de lectura, servicios bibliotecarios y actividades culturales en puntos estratégicos de la ciudad.

BiblioRed incursiona en el planteamiento de programas para población en situación de desventaja, tomando como ejemplo experiencias en España y México con la

¹¹ BibloRed fue creada en 1998 y es la red de gestión de información y conocimiento de la Alcaldía Mayor de Bogotá y Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte, que promueve la apropiación y promoción social de la lectura y que cuenta hasta el 2010 con 17 bibliotecas públicas en toda la ciudad de Bogotá.

¹² Hasta el 2006

biblioterapia y la lectura terapéutica. Es así como en el 2001 inician el trabajo en diferentes instituciones que atienden población en situación de desventaja.

BiblioRed, focalizó y delimitó los grupos de atención, de acuerdo a características que los convertían en población en situación de desventajas. Para ello identificó factores socioeconómicos, médicos y de discapacidad física; y factores cognitivos que requieren de rehabilitación cognitiva.

Factores de carácter socioeconómico, donde se encuentran individuos que no cuentan con formación educativa, que son forzados al trabajo desde temprana edad. Poblaciones desescolarizadas que presentan problemas de analfabetismo.

Factores médicos y discapacidades físicas, personas que se encuentran en hospitalización, con discapacidades permanentes o luchando contra una enfermedad terminal.

Por último, personas afectadas por factores cognitivos, que pueden presentar retraso mental, síntomas de trastornos mentales, problemas de aprendizaje y que requieren de rehabilitación cognitiva.

Para el año 2005 existían 5 proyectos los cuales estaban dirigidos a cada uno de los grupos de poblaciones en situación de desventaja y que realizaban un plan de trabajo especial que partía desde las necesidades y las condiciones especiales de éstos. Estos cinco proyectos son:

1. **Encuentro con palabras**, programa de promoción de lectura dirigida a personas en condiciones de vulnerabilidad como, pacientes de cáncer, jóvenes con

- escasos recursos, niños y jóvenes infractores de la ley, jóvenes y adultos con problemas de drogadicción y pandillismo y soldados en tratamientos médicos.
2. **Lectura sin barreras**, es un programa que se lleva a cabo en las instituciones penitenciarias y que busca dejar instituido un lugar de servicio bibliotecario.
 3. **Oigo, siento y me comunico**, está dirigido a comunidad con discapacidad visual.
 4. **Leyendo en el barrio**, lleva la lectura a zonas donde el acceso a ella tiene gran dificultad.
 5. **Leyendo en el hospital**, visitas permanentes a los pabellones de pediatría de diferentes hospitales para realizar lectura en voz alta y otras actividades de promoción lectora.

Es importante ver como la lectura y su función reparadora forma parte importante de un plan de desarrollo cultural y educativo a nivel distrital y que cada vez toma más fuerza en el trabajo con poblaciones en condiciones de vulnerabilidad o en situación de desventaja, al ser una herramienta que logra acomodarse a diversas situaciones, en diferentes contextos y que puede adentrarse a la problemática para, desde allí, empezar a transformar.

También se amplía el horizonte laboral para los profesionales en recreación, ya que este tema toma fuerza a nivel nacional y cada vez más se necesitan profesionales capaces de adaptarse a todo tipo de población y propuestas, esto implica un reto para la formación del profesional en recreación, ya que se debe construir desde el inicio de la carrera una línea de trabajo en lectura, como una orientación profesional hacia el trabajo en esta área, prácticas en espacios de lectura, fortalecimiento conceptual, investigaciones, diseño de proyectos y métodos de intervención en lectura.

La evolución de las necesidades de la información: la biblioterapia como una novedad terapéutica

Durante el período de enero del 2002 hasta enero del 2003, se llevó a cabo en la sala de pediatría del Hospital Harmando E. Cardoso un estudio comparativo con 60 pacientes entre los 3 y 8 años. Este grupo se dividió en 2, uno de ellos recibió Biblioterapia con cuento infantiles y el otro no recibió ninguna técnica.

Esto con el fin de evaluar el efecto terapéutico de la lectura frente a la ansiedad y el estado emocional de los pacientes.

Para la medición de la ansiedad usaron la escala de Wong¹³, con una puntuación de 0 a 5, después de la aplicación de la biblioterapia la puntuación que predominó era el 1 y el 2 a comparación con el otro grupo que registraba su nivel de ansiedad en una escala de 4 y 5; con lo que se demostró que la Biblioterapia tuvo un impacto en la disminución de la ansiedad.

Después de este estudio los profesionales que lo realizaron recomendaron la aplicación generalizada de la Biblioterapia como método eficaz para la disminución de la ansiedad en los pacientes pediátricos y la extensión de esta práctica hacia otras poblaciones con diferentes trastornos.

¹³ La escala de Wong Baker permite identificar la intensidad del dolor en un paciente, sobre todo si es menor de edad o tiene impedimentos para comunicarse. Se representa a través de caras de felicidad y tristeza, cada una con un número que indica la intensidad del dolor.

Aquí finaliza la mirada hacia experiencias significativas y se tiene conocimiento de lo que se ha hecho hasta el momento en materia de lectura y con lectura reparadora y se ofrecieron algunas sugerencias para el trabajo con ésta.

Para las investigaciones a nivel de Latinoamérica la lectura libre y espontánea de literatura, es la herramienta primordial que permite el trabajo con poblaciones que se encuentran en condiciones de vulnerabilidad, abordan la lectura como arma de liberación y práctica socio cultural, donde varían las formas de comprender lo letrado de acuerdo al contexto, a las necesidades y el tipo de crisis que se presenta. Igualmente se establece que la lectura se relaciona con la sociedad y con las interacciones que se presentan en ella, usando el símbolo como medio de expresión y de representación de las problemáticas internas y externas de los sujetos y grupos sociales.

Aunque en su mayoría las personas que realizaron estas intervenciones son profesionales de la salud, psicólogos y educadores su interés por hacer de la lectura un acto protagónico en la recuperación mental, emocional, física y espiritual es el mismo que se debe tener en Recreación para el trabajo con seres humanos que se encuentra en condiciones de vulnerabilidad o en momentos de crisis.

Hace falta la mirada de un recreador, que seguramente puede aportar, enriquecer y optimizar el uso lectura de literatura vinculándola con los demás lenguajes lúdico-creativos para propiciar espacios para la externalización de experiencias, la socialización y para la construcción de significados y pensamientos de forma individual y grupal.

Toda esta potencialidad del recreador se da gracias a que en el Programa Académico de Recreación se está formando un profesional que cuenta con la gran ventaja de tener un poco de formación en temas de diferentes disciplinas, como la psicología, la educación popular y el trabajo social pero que también es flexible y viable el apoyo de otros campos de formación que aporten a la construcción de nuevas alternativas de trabajo donde la recreación pueda aportar y construir nuevos significados partiendo de unos ya establecidos. Los anteriores proyectos sirven como base conceptual y metodológica para la formulación de nuevos proyectos de intervención donde se trabaje con la lectura de literatura como una herramienta con una potencialidad reparadora para el trabajo con poblaciones en condiciones de vulnerabilidad, ya que esta es un área donde la recreación ha centrado su interés. Pero se ha ido construyendo una forma tradicional de intervención, donde tienden a predominar y a repetirse algunas prácticas, técnicas y estrategias de trabajo que, aunque son excelentes, podrían fortalecerse y nutrirse de la lectura reparadora para lograr un trabajo más satisfactorio donde se logre aportar de manera significativa a la transformación de las necesidades del tejido social.

A lo largo de este capítulo se han presentado reseñas y comentarios sobre trabajos donde se aborda la importancia de la práctica lectora en el trabajo con poblaciones en condiciones de vulnerabilidad.

De los trabajos revisados en recreación solo dos trabajos abordan la lectura desde una perspectiva socio-cultural y se acercan un poco a realizar prácticas lectoras con funciones reparadoras. Los trabajos leídos para consultar las propuestas de otros planes de estudio de la Universidad del Valle se destacan más los trabajos que

vinculan lectura y escuela, abordando el acto de leer desde una perspectiva lingüística, mientras que en los proyectos a nivel latinoamericano se aborda de manera explícita la lectura reparadora y su capacidad para influir en el mejoramiento de la calidad de vida de personas en condiciones de vulnerabilidad. Se observa que algunos los abordajes de corte clínico que dan uso a la lectura como un medio para recuperación, le dan importancia a medir de manera cuantitativa los efectos de la lectura para aliviar el dolor y la ansiedad por medio de pruebas.

Igualmente, a lo largo de este capítulo se posiciona a Winnicott como un autor importante para el tema de lectura reparadora, en cuanto logra abarcar de manera completa las posibilidades de la literatura y las demás prácticas ubicadas en la frontera entre el interior y el exterior del ser humano, de generar y posibilitar procesos de reparación de la subjetividad humana.

En el capítulo siguiente se abordan algunas ideas emergentes que pueden contribuir a explicitar la relación entre recreación dirigida y lectura reparadora.

Concepciones Emergentes

Producto del análisis y la revisión de las experiencias significativas en Recreación, en la Universidad del Valle y a nivel de Latinoamérica emergen algunas categorías o puntos clave que son importantes para entender de manera elemental los conceptos más relevantes sobre lectura reparadora y su relación con la recreación dirigida y el quehacer del recreador.

1. La lectura de literatura posibilita espacios para la externalización de experiencias, emociones, sentimientos, pensamientos y toda aquello que subyace del interior y que logra ser movilizado por una lectura, donde la recreación dirigida juega un papel importante en la socialización de estas construcciones internas y subjetivas por medio de los lenguajes lúdico-creativos.

La lectura reparadora le permite al sujeto establecer de nuevo lazos con el mundo al posibilitar la resocialización de personas marginadas que salen del aislamiento por medio de la vinculación a un grupo lectura. En estos trabajos en colectivo se abarcan sociabilidades multiformes que se ponen en juego al socializar y compartir experiencias de vida a través de la lectura en común de un texto. El estar con otro permite entender que los sufrimientos y las diversas crisis de la vida son compartidos, no solo con los personajes que se encuentran en las páginas leídas, sino también con las personas que están al lado. Los espacios de lectura donde se comparten experiencias con otros generan interacciones mediadas por el placer que aleja a la persona de lo que le rodea, pero no de las personas que le acompañan, sino que rompe la barrera de lo íntimo al compartir experiencias con el

grupo y esto a su vez ayuda a entender las emociones de los demás, lo que sienten, lo que sufren, lo que viven, mejorando las habilidades de relacionarse con el otro y restableciendo los lazos rotos con el mundo y con el otro.

La recreación dirigida posee fortalezas en el trabajo con poblaciones en condiciones de vulnerabilidad y con grupos humanos que comparten características o necesidades en común, donde regularmente se está necesitando una herramienta que conecte el interior de un sujeto con su exterior y con las personas que le rodean, cuidando que si se trabajan temas personales, íntimos e individuales se pueda también vincular esto de forma grupal a través de la socialización.

2. Dinamizar y vincular la lectura con los demás lenguajes lúdico-creativos es una estrategia de intervención que han usado los egresados de la carrera de Recreación en su trabajo en espacios de lectura. La lectura se apoya de otros lenguajes creativos como el dibujo, la música y la escritura pues suelen ser usados como un apoyo a las palabras, ya que estos lenguajes pueden contener con plenitud toda la carga de expresividad que muchas veces las palabras no logran contener, estas manifestaciones artísticas, también ubicadas en la frontera o zona intermedia aumentan las posibilidades de externalización ya que se manifiesta en lenguajes y símbolos que representan la riqueza de la imaginación y creación humana en sus inmensas posibilidades.

3. Recreador como mediador puede utilizar la lectura de literatura como una herramienta de reparación y recuperación. El mediador es quien hace posible el engranaje entre la lectura y las necesidades del grupo a quienes va dirigido.

El trabajo en comunidad requiere que se lleve a cabo la escogencia de textos apropiados de acuerdo a los contextos, las problemáticas y las

características de las personas. Es el arte del mediador de lectura ser el nexo entre el lector y el texto, quien intermedia entre uno y otro, y de quien depende muchas veces que estén unidos o no, ya que los une, los vincula, los aproxima. El mediador debe ayudar al lector a mirar el mundo, es una persona que tiende puentes entre la fantasía y la realidad. Por ello el recreador como mediador de lectura tiene inmensas fortalezas, pues cuenta con una variada gama de lenguajes lúdico- creativos que le permiten atraer, encantar, transformar y embellecer un texto literario.

4. ¿Cómo escoger el material bibliográfico?

En capítulos anteriores se ha afirmado la posibilidad que posee la lectura reparadora para instalar a las personas, específicamente a las que han pasado a lo largo de su vida por crisis vitales o crisis traumáticas, en un espacio donde revivir la hermosa experiencia de imaginar, crear, fantasear, jugar, reír, cantar y bailar, y adentrarse en esa frontera donde cohabitan el mundo interno y el externo del ser humano. Para que ocurra este proceso cuando se está leyendo se necesitan unas características especiales con las que debe contar un texto. Estas características no son establecidas, ni existe un manual para poder reconocerlas; nacen de las necesidades del lector, quien busca en lo que lee la respuesta que necesita identificar y lo que le hace falta a su ser.

Al ser el carácter estético de la lectura reparadora un aspecto tan íntimo, cambiante y condicionado por los sujetos, se puede decir que una lectura para ejercer una fuerza reparadora en la subjetividad de un ser, debe ser un acto de libertad, sin presiones alrededor de la exigencia de estudiar las funciones gramaticales o lingüísticas. La lectura reparadora debe sorprender, invitar a imaginar, a crear propias historias y que genere experiencias placenteras; todas

estas posibilidades las brinda un texto literario y que posibilita en su práctica acciones de reparación interior.

Escoger un texto literario en una intervención donde se quiera propiciar un espacio de lectura reparadora, es una tarea que se resuelve a medida que se va ganando experiencia en el campo de lectura, a medida que se conocen más formatos y géneros literarios, y cada vez que se lee un libro. Es de esa manera como se va afinando el don de recomendar, prestar libros y leer historias en los espacios de trabajo del profesional en recreación.

5. La lectura y la recreación vinculadas con la tradición oral y las experiencias de

lectura en formatos no impresos

La tradición oral es la manera de transmitir de tiempos antiguos, allí nacieron miles de historias, canciones, mitos, fabulas que conservan la esencia humana de tiempos pasados y que intentaban dar respuesta y significado a la vida.

La recreación, interesada en conservar manifestaciones culturales-

tradicionales, retoma y pone en juego, en su hacer, experiencias de tradición oral que se pueden vincular desde la lectura a nuevas generaciones y desde allí nutrir procesos de transformación, posibilitando, desde recreación, espacios para entrar en contacto con otros formatos de lectura, no precisamente impresos o digitales.

6. Leer para escribir.

La lectura reparadora logra movilizar experiencias, retornar emociones y conectar con la imaginación; da a quien la lee, palabras para expresar y genera en ella opiniones, pensamientos y más palabras que tienen que ser expresadas. Una forma de expresión y socialización son los lenguajes lúdico-creativos y entre ellos se encuentra la narrativa. Relatar, contar, decir y escribir libera a quien lo hace, de todo aquello que había quedado inexpresado en su ser. Leer para posicionar

al lector como un creador literario, se convierte en una estrategia de intervención con poblaciones donde la expresión, la socialización y la comunicación son aspectos claves a desarrollar.

7. La lectura en la escuela. Estrategia para reforzar aspectos diferentes a la lecto-escritura

La lectura en la escuela suele ser abordada desde una mirada meramente instruccional y psicolingüística, donde el libro se convierte en una herramienta de castigo, la biblioteca en una cárcel y el libro en el arma de tortura. Muchos niños y jóvenes no logran establecer una relación significativa con la lectura, porque desde el hogar muchas veces no se les ha generado un vínculo con esta y porque en la escuela, la forma en que se les ha presentado es como una obligación aburridora que nada tiene que ver con ellos.

Los recreadores trabajan en contextos educativos, no precisamente como docentes, pero sí como mediadores de paz, de convivencia o con algún otro objetivo. Lograr vincular la lectura en estos procesos es un paso hacia la aceptación y el reconocimiento de la lectura como un medio para algo más que aprender las vocales, a leer y escribir, sino también como modelo de descubrimiento del mundo, donde la literatura brinde a los estudiantes la conexión entre imaginación, ficción, fantasía y realidad, que les permita establecer una relación significativa con la lectura y donde no parezca algo de “otro mundo” que no aporta o aportará en nada a su vida.

La lectura en la escuela debe ser una propuesta socio-cultural y una práctica social, donde se vincule el entorno social del estudiante, se lean y discutan textos de ámbitos cercanos, donde se vinculen otros códigos y lenguajes como la imagen, el video y formatos literarios como comics, revistas, gráficos y digitales.

La lectura en la escuela debe permitir la expresión crítica del pensamiento, puntos de vista e ideologías, permitiendo la elaboración de ideas propias donde el estudiante se identifique y se construya y logre dar respuesta a interrogantes o crisis propias del contexto por medio de la lectura.

Conclusiones

- La carrera de Recreación ha tenido acercamientos al tema de la lectura de literatura por medio de cursos como *Espacios de juego, creatividad y lectura y Títeres y lenguajes lúdico-creativos*, siendo estos, espacios para la exploración de la lectura como una estrategia de trabajo para el recreador, que acercan a los estudiantes a algunos contenidos y metodologías de trabajo con libros, textos, formatos y géneros literarios, así como a la vinculación de la lectura con otros lenguajes lúdico-creativos. Aunque estos avances en la carrera sobre el tema de la lectura y su relación con la recreación son importantes no logran abarcar y fomentar toda la potencialidad de la lectura en juego con la recreación, ni tampoco aporta los contenidos conceptuales y metodológicos suficientes para poder generar desde la carrera proyectos e intervenciones donde la lectura se convierta en una estrategia potencializada y abordada con propiedad por parte de los recreadores en las intervenciones. Para fortalecer el ámbito de la lectura en el Programa académico de Recreación, esta se debe abordar como un tema transversal que sea apoyado y fortalecido de manera conceptual y metodológica desde todos los cursos.
- El objeto de este trabajo es explicitar la relación que existe entre recreación dirigida y lectura reparadora. Después de un planteamiento conceptual y un análisis de experiencias se puede afirmar que la recreación y la lectura reparadora guardan estrecha relación debido a que son prácticas cargadas de símbolos, representaciones y metáforas. La simbolización es la

característica esencial que tiene la lectura para ser reparadora, ya que posibilita la representación y la expresión por medios diferentes a la palabra hablada. El juego, la música, la danza, el teatro, los títeres, el dibujo son prácticas propias de la recreación, que al igual que la lectura, por su carácter simbólico y metafórico, logran ubicar al ser humano en su zona intermedia, posibilitando procesos de reparación y transformación; es esta la relación más importante que indica la pertinencia de trabajar y

ahondar en la recreación con la lectura.

- En recreación es importante el abordaje de la lectura como práctica socio-cultural ya que trabaja con poblaciones diversas, con necesidades y contextos cambiantes que necesitan una mirada no estandarizada de la lectura, que permita poner en juego las experiencias, los pensamientos, las emociones y la particularidad de cada individuo, que responda a sus necesidades y posibilita la identificación y la apropiación de recursos propios internos para la transformación de una crisis. Pero también se manifiesta que no se puede dejar de lado las otras dimensiones de la lectura, es decir, se debe tener una mirada amplia de la lectura, donde se ponga en juego su perspectiva lingüística, psicolingüística y socio-cultural.
- Actualmente Colombia se enfrenta a uno de los mayores desafíos de su historia: poner definitivamente fin a un sangriento conflicto armado de cinco décadas y construir un país y una sociedad en paz. Este reto no solo involucra a los altos mandos del Estado o los frentes negociadores, sino también a todos los ciudadanos y personas que están interesadas en lograr este fin. El escenario de un posible acuerdo de paz pone a pensar a

la academia y genera varios interrogantes: ¿Cómo será la etapa del post conflicto en Colombia? ¿Qué desafíos se presentarán al país y a la sociedad? Y ¿Cómo puede contribuir la universidad a lograr dicho fin? Pensar en el conflicto armado como una crisis traumática inmensa que ha afectado a miles de colombianos, conlleva a buscar soluciones de recuperación y reparación e implica también que cada región, territorio y vereda del país, generen nuevas formas de convivencia y restauración, dinámicas para crear espacios de diálogo, de comunicación y de desarme político, social y cultural. La carrera de recreación, con su gran capacidad para el trabajo comunitario puede figurar como una potencia en la generación de estrategias y espacios para la reparación en el post-conflicto en Colombia. Igualmente la lectura reparadora gracias a sus características es un excelente medio que podrá contribuir para la restauración de las crisis traumáticas generadas por el conflicto armado en Colombia.

Bibliografía

Actis, B. (2003). *¿Qué, cómo y para qué leer?: Un libro sobre libros* (2ª ed.). Rosario: Homo Sapiens.

- Agredo, N. &. (2001). *Procesos de inferencia con lectura asistida*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Albarelo, N. &. (2011). *La lectura como una herramienta terapéutica en espacios hospitalarios*. Recuperado el 06 de Junio de 2014, de Unisabana.edu.co:
http://intellectum.unisabana.edu.co/bitstream/handle/10818/3926/Natalia%20Mar%C3%ADa%20Albarelo%20Bonilla_trabajo.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Alfonso, L. &. (s.f.). *La evolución de las necesidades de la información: la biblioterapia como novedad terapéutica*. Recuperado el 29 de Octubre de 2014, de Biblioteca Médica-Hospital Harmando E. Cardoso:
<http://www.bibliociencias.cu/gsdli/collect/eventos/index/assoc/HASH6cb5.dir/doc.pdf>
- Álvarez, P. &. (Septiembre de 2010). *Acompañar con cuentos*. Recuperado el 06 de Junio de 2014, de www.ibbycompostela2010.org:
http://ibbycompostela2010.org/descargas/12/12_IBBY2010_1.pdf
- Arias, F. G. (1999). *EL PROYECTO DE INVESTIGACION: Guía para su elaboración*. Recuperado el 29 de Julio de 2015, de CMO:
<http://www.smo.edu.mx/colegiados/apoyos/proyecto-investigacion.pdf>
- Bettelheim, B. (1994). La lucha por el significado. En B. Bettelheim, *Psicoanálisis de los cuentos de hadas* (págs. 6-24). Barcelona: Grijalbo.
- Buesaquillo, R. (2011). *Influencia de la recreación dirigida en la asunción y traspaso de la tarea en el marco de la organización de un evento festivo con el grupo “amigos solares” pertenecientes al programa de atención integral al pensionado y jubilado de la Universidad del Val*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Cala, G. (2003). *Experiencia para animar a un grupo de jóvenes a leer y escribir historias*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Camelo, E. (2005). *Análisis de la problemática cultural de los jóvenes estudiantes en su relación con la lectura y escritura*. . Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Campo, L. &. (2011). El goce estético en el ejercicio de la animación a la lectura de textos literarios en una biblioteca pública infantil. Santiago de Cali: Universidad del Valle.

- Cassany, D. &. (2009). Miradas y propuestas sobre la lectura. En C. D, *Para ser letrados: voces y miradas sobre la lectura* (págs. 13-22). Barcelona: Paidós Ibérica, S.A.
- Clavijo, M. (2006). *La lectura: una herramienta de integración social*. Recuperado el 29 de Octubre de 2014, de 8º Congreso de bibliotecología y ciencias de la información: http://ascolbi.org/eventos/congreso_2006/documentos/Ascolbi_Congreso_2006_Ponencia_Miguelangel_Clavijo.pdf
- Deberti, C. (s.f.). *La biblioterapia aplicada a pacientes con consumo problemático de sustancias psicoactivas: experiencia en "el portal amarillo"*. Recuperado el 29 de Octubre de 2014, de Itinerario: <http://www.itinerario.psico.edu.uy/revista%20anterior/LabiblioterapiaaplicadaapacientesconConsumoproblematicodesustancias.htm>
- Dominguez, A. (1 de Julio de 2015). Experiencia con la lectura y la recreación. (M. I. Benites, Entrevistador)
- Florez, E. &. (2011). Como mejorar las practicas lectoras de los estudiantes del grado 8 y 9 del colegio Santa Fe siguiendo pautas dialógicas, comunicativas y solidarias de la Educación Popular. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Freire, P. (1984). *La importancia de leer y el proceso de liberación*. México: Siglo XXI.
- Gaviria, J. (01 de Julio de 2015). Experiencias con la lectura y la recreación. (M. I. Benites, Entrevistador)
- Gerlero, J. (2004). *Diferencias entre ocio, tiempo libre y recreación: Lineamientos preliminares para el estudio de la recreación*. Recuperado el 16 de Febrero de 2015, de www.redcreacion.org: <http://www.redcreacion.org/documentos/cmata1/JGerlero.html>
- Jiménez, A. &. (2003). *Comprensión de los estados emocionales de los personajes en la lectura de un texto narrativo: un estudio comparativo entre niños de 3 y 4 años*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- López, M. (2013). *Consideraciones sobre el diseño de una estrategia de recreación dirigida que contribuya al manejo de la intimidación escolar en estudiantes de la sede educativa Fray José Ignacio Ortiz*. Santiago de Cali, Colombia: Universidad del Valle.

- Márquez, E. (2010). *Una experiencia de mediación de lectura, para "otros lectores*. (Educere, Ed.) Recuperado el 06 de Junio de 2014, de Redalyc: <http://www.redalyc.org/pdf/356/35616720005.pdf>
- Mesa, G. &. (2009). *La recreacion dirigida: un laboratorio pedagogico para la contemplación activa y creativa de la televisión*. Santiago de Cali: Comisión Nacional de Televisión y Universidad del Valle.
- Mesa, G. (2004). *La recreación dirigida ¿mediación semiótica y práctica pedagógica? Una pregunta para el debate*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Mina, P. (03 de Julio de 2015). Experiencias con la lectura y la recreación. (M. I. Benites, Entrevistador)
- Montaño, M. &. (2009). *Influencia educativa de un programa de recreación dirigida en una institución prestadora de servicios de salud*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Montejo, S. &. (2009). *El potencial transformador de la recreación en la vivencia intrahospitalaria del familiar acompañante del menor hospitalizado en las salas de pediatría del HUV*. Santiago de Cali: Univesida del Valle.
- Montes, G. (1999). La frontera indómita. En G. Montes, *La frontera indómita: en torno a la construcción y defensa del espacio poético* (págs. 49-59). Mexico D.F: Fondo de la Cultura Económica.
- Murcia, J. (2010). *Influencia de un programa de recreación dirigida en la construcción de valores y actitudes ciudadanas, en un grupo de adolescentes en situación y riesgo de calle de la Fundación Servicio Juvenil Marcelino*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Murrel, A. &. (2008). *Influencia de la recreación dirigida en la construcción de nuevos sentidos y significados en torno a la gestión en mujeres hospitalizadas en la Unidad de Alto Riesgo Obstétrico del Hospital Universitario "Evaristo García" en la ciudad de Cali*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Ortiz, M. &. (2011). Lecto-escritura: práctica cultural en Santiago de Cali 1930-1946 [recurso electrónico]. Santiago de Cali: Univerasidad del Valle.

- Petit, M. (1999). *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. México, D.F: Fondo de Cultura Económica.
- Petit, M. (2001). La lectura reparadora. En M. Petit, *Lecturas: Del espacio íntimo al espacio público*. (págs. 67-83). Mexico D.F: Fondo de Cultura Económica.
- Petit, M. (2009). *El arte de la lectura en tiempos de crisis*. (D. Goldin, Ed.) Mexico: Océano Travesía.
- Petit, M. (2012 de Julio de 2012). *La Casa de Viena*. (L. Casanova, Productor) Recuperado el 8 de Septiembre de 2015, de <http://www.lacasadeviena.com/literatura/el-arte-de-la-lectura-en-tiempos-de-crisis-de-michele-petit/>
- Petit, M. (2013). *IMAGINAlee*. Recuperado el 13 de Mayo de 2015, de <http://www.imaginalee.org/promotores-de-la-lectura/entralee/ideas-inexactas-sobre-la-lectura.html>
- Rendón, M. (2013). *Juego de niños, implementación de la metodología SARI como herramienta para identificar las representaciones de los niños sobre la guerra*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Rengifo, A. (2006). *Créase el cuento: una propuesta didáctica para acercarse a la lectura*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Restrepo, S. (2009). *Acercamiento a la lecto-escritura de los niños de segundo de primaria*. Santiago de Cali, Colombia: Universidad del Valle.
- Reyes, Y. (2004). *La sustancia oculta de los cuentos*. Recuperado el 06 de Abril de 2015, de [www.espantapajaros.com: http://www.espantapajaros.com/2014/07/la-sustancia-oculta-de-los-cuentos/](http://www.espantapajaros.com/2014/07/la-sustancia-oculta-de-los-cuentos/)
- Reyes, Y. (s.f.). *Los cimientos de la casa imaginaria: poética y política en la primera infancia*. Recuperado el 06 de Abril de 2015, de [www.espantapajaros.com: http://www.espantapajaros.com/2010/04/los-cimientos-de-la-casa-imaginaria-potica-y-poltica-en-la-primera-infancia/](http://www.espantapajaros.com/2010/04/los-cimientos-de-la-casa-imaginaria-potica-y-poltica-en-la-primera-infancia/)
- Reyes, Y. (s.f.). *Mundos posibles: explorar la fantasía...para inventa la realidad*. Recuperado el 06 de Abirl de 2015, de [www.espantapajaros.com:](http://www.espantapajaros.com/)

<http://espantapajaros.com/2014/08/mundos-posibles-explorar-la-fantasia-para-inventar-la-realidad/>

Toledo, D. (9 de Julio de 2015). Experiencias con la lectura y la recreación. (M. I. Benites, Entrevistador)

Tovar, S. &. (2006). *Cómo la recreación dirigida puede contribuir al proceso educativo de los niños y niñas durante su estadía en las salas de pediatría del Hospital Universitario del Valle*. Santiago de Cali, Colombia: Universidad del Valle.

Villareal, C. &. (2010). *Hilvanando hilos familiares en un espacio recreativo. "fortalecimiento de vínculos sociales y afectivos en familias de la zona de ladera de la ciudad de Cali, sector la Cruz*. Santiago de Cali: Universidad del Valle.

Winnicott, D. (1972). *Realidad y juego*. Barcelona: Gedisa.

Anexos

Tabla 1.

Trabajos de grado de la carrera Profesional en Recreación de la Universidad del Valle

Titulo	Autor/Año	Palabras claves
Consideraciones sobre el diseño de una estrategia de recreación dirigida que contribuya al manejo de la intimidación escolar en estudiantes de la sede educativa Fray José Ignacio Ortiz	Mónica Lorena Cándelo (2013)	López Intimidación y violencia escolar, juegos cooperativos, valores sociales, estrategia recreativa, autoconciencia de las emociones.
Cómo la recreación dirigida puede contribuir al proceso educativo de los niños y niñas durante su estadía en las salas de pediatría del Hospital Universitario del Valle	Sandra Milena Tovar, Wilson Jiménez Mesa (2006)	Recreación dirigida, proceso educativo, escuela en el hospital, niños, padres, personal médico.
Influencia de la recreación dirigida en la construcción de nuevos sentidos y significados en torno a la gestión en mujeres hospitalizadas en la Unidad de Alto Riesgo Obstétrico del Hospital Universitario “Evaristo García” en la ciudad de Cali”	Ana Carolina Murrel Henao, Luz Adriana Hurtado Pantoja (2008)	Mujeres en gestación, sentidos y significados, problemas, temores, embarazo riesgoso, lenguajes lúdico-creativos.

Influencia educativa de un programa de recreación dirigida en una institución prestadora de servicios de salud	Claudia Marcela Montaña, Diana Patricia Cano (2009)	Clima organizacional, influencia educativa, programa de recreación dirigida, fortalecimiento.
El potencial transformador de la recreación en la vivencia intrahospitalaria del familiar acompañante del menor hospitalizado en las salas de pediatría del HUV	Sandra Viviana (2009) Liliana Yusty Montejo, Bautista	Re-significación, lenguajes lúdico-creativos, mediación semiótica, hospitalización, enfermedad, vivencia intrahospitalaria, acompañantes, duelo.
Juego de niños, implementación de la metodología SARI como herramienta para identificar las representaciones de los niños sobre la guerra.	Maryuri Arredondo (2013)	Rendón Visiones sobre la guerra, metodología SARI, lectura en voz alta, lectura dirigida.
Influencia de la recreación dirigida en la asunción y traspaso de la tarea en el marco de la organización de un evento festivo con el grupo “amigos solares” pertenecientes al programa de atención integral al pensionado y jubilado de la Universidad del Valle	Ruber Pipicano (2011)	Buesaquillo Vínculos socio-afectivos, evento festivo, adulto mayor, recreación dirigida, atención integral, interactividad.
Hilvanando hilos familiares en un espacio recreativo. “fortalecimiento de vínculos sociales y afectivos en familias de la zona de ladera de la ciudad de Cali, sector la Cruz	Claudia Villareal Bernal, Martha Sánchez Muñoz (2010)	Recreación dirigida, vínculos afectivos y sociales, evento festivo, ludoteca, lectura en familia.

Influencia de un programa de recreación dirigida en la construcción de valores y actitudes ciudadanas, en un grupo de adolescentes en situación y riesgo de calle de la Fundación Servicio Juvenil Marcelino	Johanna Andrea Murcia Jojoa	Valores y actitudes ciudadanas, normas, situación y riesgo de calle, adolescentes, educación.
--	-----------------------------	---

Tabla 2.

Egresados y estudiantes de la carrera Profesional en recreación de la Universidad del Valle que trabajan con lectura, literatura y bibliotecas.

Nombre	Estudiante/Egresado	Lugar donde labora
Nathalia Cárdenas	Egresada 2014	Red Nacional de bibliotecas públicas.
Flórez Diego	Estudiante trabajo de grado	Aguacatal Expresión Viva
Toledo Jenny	Estudiante Trabajo de grado	Centro cultural Comfandi- Sala infantil y juvenil
Gaviria Alejandra	Egresada 2013	Centro cultural Comfandi- Sala infantil y juvenil
Domínguez		juvenil

Para la realización de esta tabla se llevaron a cabo una serie de entrevistas en los sitios de trabajo de los egresados o estudiantes de la carrera de Recreación y se cuenta con el permiso de cada uno de ellos para la publicación de sus respuestas y opiniones sobre el tema.